



HAIRDRYER SHDB 2200 A1

for EU market:

HOYER Handel GmbH
Tasköprüstraße 3
22761 Hamburg
GERMANY

for GB market:

Lidl Great Britain Ltd
Lidl House · 14 Kingston Road
Surbiton · KT5 9NU

Status of information · Informationernes stand · Version des informations

Stand van de informatie · Ημερομηνία έκδοσης πληροφοριών · Stand der Informationen:

04/2021 ID: SHDB 2200 A1_21_V1.2

(GB) (IE) (NI) (CY)

HAIRDRYER
Operating instructions

(FR) (BE)

SÈCHE-CHEVEUX
Mode d'emploi

(GR) (CY)

ΣΕΣΟΥΑΡ ΜΑΛΛΙΩΝ
Οδηγία χρήσης

(DK)

HÅRTÖRRE
Betjeningsvejledning

(NL) (BE)

HAARDROGER
Gebruiksaanwijzing

(DE) (CH)

HAARTROCKNER
Bedienungsanleitung

IAN 367024_2010



IAN 367024_2010

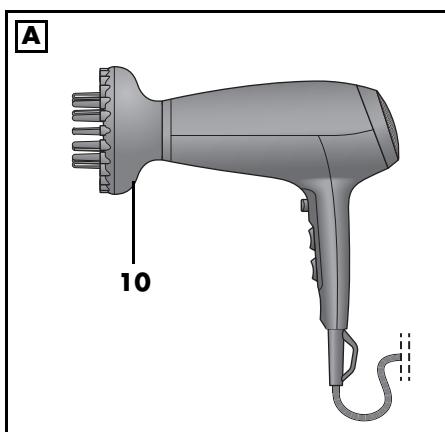
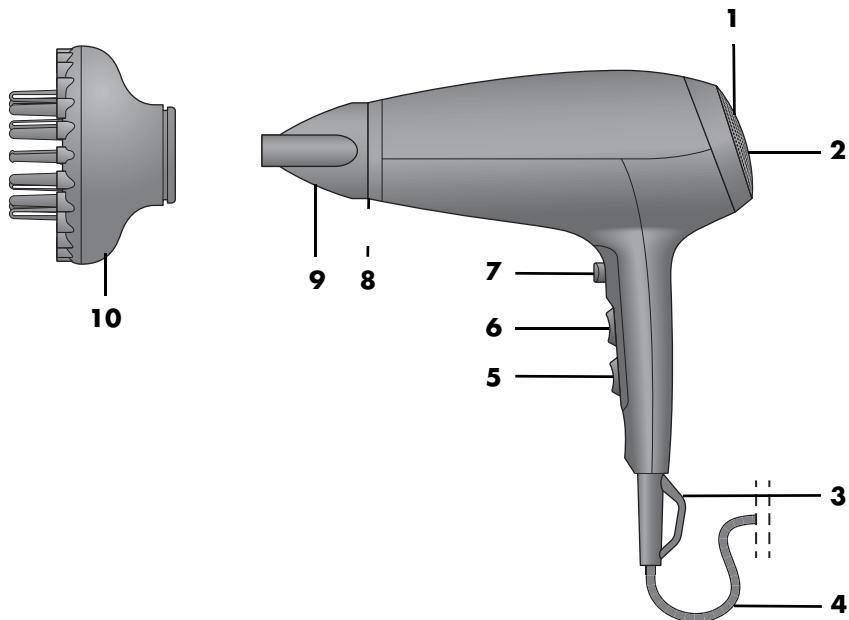




| | |
|--------------------------------|-----------|
| <i>English</i> | 2 |
| <i>Dansk</i> | 12 |
| <i>Français</i> | 22 |
| <i>Nederlands</i> | 32 |
| <i>Ελληνικά</i> | 42 |
| <i>Deutsch</i> | 52 |



**Overview / Oversigt / Aperçu de l'appareil / Overzicht /
Επισκόπηση / Übersicht**



Contents

| | |
|--|----------|
| 1. Overview | 2 |
| 2. Intended purpose | 3 |
| 3. Safety information | 4 |
| 4. Items supplied | 6 |
| 5. Operation | 6 |
| 6. Cleaning | 7 |
| 7. Storage | 8 |
| 8. Disposal | 8 |
| 9. Trouble-shooting | 8 |
| 10. Technical specifications | 9 |
| 11. Warranty of the HOYER Handel GmbH | 9 |

1. Overview

- 1** Protective grid
- 2** Air inlet (with detachable protective grid)
- 3** Hook loop
- 4** Cable with mains plug
- 5** On/off switch and switch for speed settings:
 - (off) / ♦ (slow) / ♣ (fast)
- 6** Switch for hot air settings:
 - ~ (low) / ≈ (medium) / ≈≈ (high)
- 7** ☀ Button for cooling function
- 8** Air outlet (with protective disc)
- 9** Styling attachment (rotatable and detachable)
- 10** Diffuser (rotatable and detachable)

Thank you for your trust!

Congratulations on your new hair dryer with ion function.

For a safe handling of the product and in order to get to know the entire scope of features:

- **Thoroughly read these operating instructions prior to initial commissioning.**
- **Above all, observe the safety instructions!**
- **The device should only be used as described in these operating instructions.**
- **Keep these operating instructions for reference.**
- **If you pass the device on to someone else, please include these operating instructions. The user instructions are a part of the product.**

We hope you enjoy your new hair dryer with ion function!

2. Intended purpose

The hair dryer is intended exclusively for the purpose of drying and styling real, own human head hair.

The device is designed for private home use and must not be used for commercial purposes.

The device must only be used indoors.

Foreseeable misuse

WARNING! Risk of injury!

- ◎ Do not use the hair dryer for drying any other body parts, animals or objects.
Do not use the device for artificial hair or with extensions.
-

Symbols on your appliance



Do not use this device in the vicinity of bathtubs, showers, washbasins or other vessels containing water.



Please observe the information in these instructions. Read these instructions before you use the device.

3. Safety information

Warnings

If necessary, the following warnings will be used in these operating instructions:



DANGER! High risk: failure to observe this warning may result in injury to life and limb.

WARNING! Moderate risk: failure to observe this warning may result in injury or serious material damage.

CAUTION: low risk: failure to observe this warning may result in minor injury or material damage.

NOTE: circumstances and specifics that must be observed when handling the device.

Instructions for safe operation

- This device can be used by children from the age of 8 and people with restricted physical, sensory or intellectual abilities or people without adequate experience and/or understanding, if they are supervised or instructed on how to use this device safely and if they are aware of the resulting risks. Children must not play with the device. Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless they are supervised.
- If you use the hair dryer in a bathroom, always pull out the mains plug afterwards because of the safety risks when it is close to water. The proximity of water represents a hazard even when the device is switched off.
- Do not use this device in the vicinity of bathtubs, showers, washbasins or other vessels containing water.
- If the mains cord is damaged it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person, to avoid danger.
- Installation of a residual current device (FI/RCD) with a rated residual operating current of no more than 30 mA is recommended to provide additional protection. Ask your electrician for advice. The installation should only be carried out by a qualified electrician.



DANGER for children!

- Packing materials are not children's toys. Children should not be allowed to play with the plastic bags: there is a risk of suffocation.



DANGER to and from pets and livestock!

- Electrical devices can represent a hazard to pets and livestock. In addition, animals can also cause damage to the device. For this reason you should keep animals away from electrical devices at all times.



DANGER! Risk of electric shock due to moisture!

- ④ Never place the device anywhere that it could fall into water while plugged in.
- ④ Protect the device from moisture, water drops and water spray.
- ④ The device, the cable and the mains plug must not be immersed in water or any other liquids.
- ④ If liquid gets into the device, remove the mains plug immediately. Have the device checked before reusing.
- ④ If the device has fallen into water, pull out the mains plug immediately, and only then remove the device from the water. Do not use the device again, and have it checked by a specialist.
- ④ Never touch the device with wet hands.



DANGER! Risk of electric shock!

- ④ Do not use the device if the device or the power cable has any visible damage, or if the device has previously been dropped.
- ④ Lay the power cable such that no one can step on it, get caught on it, or trip over it.
- ④ Only connect the mains plug to a properly installed and easily accessible wall socket whose voltage corresponds to the specifications on the rating plate. The wall socket must continue to be easily accessible after the device is plugged in.
- ④ Ensure that the power cable cannot be damaged by sharp edges or hot points. Do not wrap the power cable around the device (risk of cable damage!).
- ④ Ensure that the power cable cannot be trapped or crushed.
- ④ To pull the mains plug out of the wall socket, always pull on the mains plug, and never on the power cable.

- ④ Disconnect the mains plug from the wall socket ...
 - ... after every use,
 - ... if there is a fault,
 - ... when you are not using the device,
 - ... before you clean the device, and
 - ... during thunderstorms.
- ④ To avoid any risk, do not make modifications to the product. You also must not replace the power cable yourself. Repairs must be carried out by a specialist workshop or the Service Centre.
- ④ Never attempt to remove dust or foreign bodies from inside the device using a pointed object (e.g. with a tail comb).



DANGER! Fire hazard!

- ④ Never leave the device unattended while it is plugged in.
- ④ Never cover the device or place it on soft objects (e.g. towels).
- ④ Ensure that the air inlet and outlet are always kept free. Keep the air inlet away from long hair or objects that could get sucked in.
- ④ Never switch on the device at the same time as there is another device with a high power consumption attached to the same multi-socket power strip.
- ④ Do not use an extension cable.



DANGER! Risk of injury through burning!

- ④ Do not direct the flow of hot air into eyes, onto hands, or onto any other heat-sensitive body parts.
- ④ Do not touch the hot surfaces of the device.
- ④ Allow the device to cool down completely before you clean it or put it away.
- ④ Allow all attachments to cool down before removing it from the device.

WARNING! Risk of material damage!

- ◎ Only use the original accessories.
- ◎ Never place the device on hot surfaces (e.g. hob plates) or near heat sources or open fire.
- ◎ Do not use any astringent or abrasive cleaning agents.
- ◎ Do not expose the device to temperatures below -10 °C or above +40 °C.

4. Items supplied

- 1 hair dryer
- 1 styling attachment **9**
- 1 diffuser **10**
- 1 set of operating instructions

5. Operation

NOTE: before using for the first time, switch the device on for a few minutes and allow it to run at the highest speed and temperature settings. As a result of the manufacturing process, you may notice a slight odour. This is normal and only occurs during first use. Ensure that the room is well ventilated.

Switching on/off and adjusting speed

1. Connect the mains plug **4** with an easily accessible wall socket.
2. Using the on/off switch **5** and the switch for the speed settings, you can switch the device on and select the desired speed for the air flow:
 - = off
 - ◆ = slow; gentle air flow
 - ◆◆ = fast; strong air flow
3. After drying, switch the on/off switch **5** to ● (off) and pull out the mains plug.

Selecting the temperature

Use the switch for the hot air settings **6** to select the desired temperature for the air flow:

- ~ = low temperature
- ~~ = medium temperature
- ~~~ = high temperature

Cooling function

In order to improve the durability of your hair style, you can cool the hair after it has been styled with hot air using the button **7**.

Keep the button **7** held down during drying in order to get a cool air flow, irrespective of the starting temperature.

When you no longer require the cool air flow, release the button **7**.

Ionisation function

Ions are continuously applied to the hair. This reduces the static loading of the hair and improves its stylability.

The hair becomes soft, smooth, glossy, and easier to style.

NOTE: we recommend the use without attachments for the optimum activity of the ions.

Styling attachment

The styling attachment **9** makes it possible to direct the air flow onto specific sections of hair.

1. Place the styling attachment **9** onto the front of the hair dryer, so that it locks into position.
2. The styling attachment **9** can be rotated into any position desired.
3. Do not remove the styling attachment **9** from the hair dryer until it has cooled down.

Diffuser

Use the diffuser attachment **10** to create curls and gentle waves in the lengths and tips, as well as for body and volume at the roots of the hair.

1. **Figure A:** place the diffuser **10** onto the hair dryer.
2. Switch on the hair dryer.
3. Use:
 - For long hair: draw diffuser **10** through to the tips, and style the hair into gentle waves in the direction of the roots.
 - For short hair: use the diffuser **10** to work on the hair around the roots, generating body and volume.
4. Do not remove the diffuser **10** from the hair dryer until it has cooled down.

Overheating protection

This device is provided with an overheating protection. In the event of overheating, e.g. because hair or foreign matter blocks the air inlet, the device switches off automatically. In this case, set the on/off switch **5** to **0** (off) and pull the mains plug **4** out of the wall socket. If necessary, clean the protective grid **1** and the air inlet **2**. Before switching it on again, let the device cool sufficiently.

6. Cleaning



DANGER!

- Pull the mains plug **4** out of the wall socket before you clean the hair dryer.

WARNING! Risk of material damage!

- Do not use any astringent or abrasive cleaning agents.

Clean the device regularly. Particularly ensure that the air inlet and outlet are free of dust, hair and fluff.

- Wipe down the casing, the protective grid **1** over the air inlet **2**, and the styling attachment **9** using a damp cloth.
- Remove the styling attachment **9** or the diffuser **10** from the hair dryer. Hold the hair dryer with the air outlet **8** pointing downwards. Clean the protective discs using a brush.

Cleaning the protective grid

1. Rotate the protective grid **1** a little bit anti-clockwise and then remove it.
2. Hold the hair dryer with the air inlet pointing downwards. Clean the inside and the outside protective grid using a brush.
3. Replace the protective grid **1**.
4. Turn it slightly clockwise until it is tight.

Cleaning the attachments

1. Do not remove an attachment (**9** or **10**) from the hair dryer until it has cooled down.
2. Wipe the attachment (**9** or **10**) with a damp cloth.
3. Allow the attachment (**9** or **10**) to dry completely before you use it again.

7. Storage

WARNING! Risk of material damage!

- ◎ Do not wrap the cable around the device (risk of cable damage!).
- You can use the hook loop **3** to safely and practically hang up the device for storage purposes.

8. Disposal

This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EC. The symbol showing a wheelie bin crossed through indicates that the product requires separate refuse collection in the European Union. This applies to the product and all accessories marked with this symbol. Products identified with this symbol may not be discarded with normal household waste, but must be taken to a collection point for recycling electric and electronic appliances.



This recycling symbol marks e.g. an object or parts of the material as valuable for recycling. Recycling helps to reduce the consumption of raw materials and protect the environment.



Packaging

When disposing of the packaging, make sure you comply with the environmental regulations applicable in your country.

9. Trouble-shooting

If your device fails to function as required, please try this checklist first. Perhaps there is only a minor problem, and you can solve it yourself.

DANGER! Risk of electric shock!

- ◎ Do not attempt to repair the device yourself under any circumstances.

| Fault | Possible causes / Action |
|-------------|--|
| No function | <ul style="list-style-type: none">• Has the device been connected to the power supply?• Has the overheating protection switched off the device? Set the on/off switch 5 to 0 (off), pull the mains plug 4 out of the wall socket and allow the device to cool down adequately. Ensure that no hair or foreign bodies are blocking the air inlet before switching the device back on. |

10. Technical specifications

| | |
|-------------------|--|
| Model: | SHDB 2200 A1 |
| Mains voltage: | 220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz |
| Protection class: | II <input checked="" type="checkbox"/> |
| Power rating: | 2200 W |

Symbols used

| | |
|--|--|
| | Double insulation |
| | With the CE marking, HOYER Handel GmbH declares the conformity with EU guidelines. |
| | This symbol reminds you to dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. |
| | Recyclable materials are marked with the recycling symbol (3 arrows). The material can be specified by the recycling number in the centre (here: 21) and/or an abbreviation (here: PAP). |
| | AC voltage |

Subject to technical modifications.

11. Warranty of the HOYER Handel GmbH

Dear Customer,
your device is provided with a 3 year warranty starting with the purchase date. In the event of product defects, you are entitled to statutory rights against the vendor. These statutory rights are not restricted by our warranty presented in the following.

Warranty conditions

The warranty period starts with the purchase date. Please keep the original purchase receipt in a safe place. This document is required to verify the purchase.

If within three years from the purchase date of this product a material or factory defect occurs, the product will be repaired or replaced by us – at our discretion – free of charge to you, or the purchase price will be refunded. This warranty implies that within the period of three years the defective device and the purchase receipt are presented, including a brief written description of the defect and the time it occurred.

If the defect is covered by our warranty, the repaired or a new product will be returned to you. No new warranty period starts with a repair or replacement of the product.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not extended when the warranty has been claimed. This also applies to replaced and repaired parts. Any damages and defects already existing at the time of purchase must be reported immediately upon unpacking. Repairs arising after the expiration of the warranty period are subject to a charge.

Warranty coverage

The device was produced carefully according to strict quality guidelines and tested diligently prior to delivery.

The warranty applies to material or factory defects.

Excluded from the warranty are wear parts subject to normal wear and damages to fragile parts, e.g. switches, batteries, lamps or other parts manufactured from glass.

This warranty expires if the product is damaged, not used as intended or not serviced. For the proper operation of the product, all instructions listed in the operating instructions must be observed carefully. Any form of use and handling that is advised against in the operating instructions or warned against must always be avoided.

The product is only intended for private and not for commercial use. In the case of incorrect and improper treatment, use of force and interventions not performed by our authorised Service Centre, the warranty shall cease.

Handling in case of a warranty claim

In order to ensure prompt processing of your matter, please observe the following notes:

- Please keep the article number **IAN: 367024_2010** and the purchase receipt as a purchase verification for all inquiries.
- The article number can be found on the rating plate, an engraving, the title page of your instructions (in the bottom left), or as a label on the rear or underside of the device.
- If faulty operation or other defects occur, first contact the Service Centre listed in the following by **telephone** or **email**.
- Then, you are able to send a product reported as defective free of charge to the service address specified to you, including the purchase receipt and the information on the defect and when it occurred.

At www.lidl-service.com you can download this and many other manuals, product videos and installation software.



This QR code takes you directly to the Lidl Service website (www.lidl-service.com), where you can enter the article number (IAN) **367024_2010** to open your user instructions.



Service Centre

Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: hoyer@lidl.co.uk

Service Ireland
Tel.: 1890 930 034
(0,08 EUR/Min., (peak))
(0,06 EUR/Min., (off peak))
E-Mail: hoyer@lidl.ie

Service Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: hoyer@lidl.com.mt

Service Cyprus
Tel.: 8009 4409
E-Mail: hoyer@lidl.com.cy

IAN: 367024_2010



Supplier

Please note that the following address is **no service address**. First contact the aforementioned Service Centre.

HOYER Handel GmbH
Tasköprüstraße 3
22761 Hamburg
GERMANY

Indhold

| | | |
|------------|---|-----------|
| 1. | Oversigt | 12 |
| 2. | Brug i overensstemmelse med formålet | 13 |
| 3. | Sikkerhedsanvisninger | 14 |
| 4. | Leveringsomfang | 16 |
| 5. | Betjening | 16 |
| 6. | Rengøring..... | 17 |
| 7. | Opbevaring | 17 |
| 8. | Bortskaffelse | 18 |
| 9. | Problemløsning..... | 18 |
| 10. | Tekniske data..... | 19 |
| 11. | HOYER Handel GmbHs garanti | 19 |

1. Oversigt

- 1** Beskyttelsesgitter
- 2** Luftindtag (med aftageligt beskyttelsesgitter)
- 3** Ophængeøje
- 4** Ledning med netstik
- 5** Tænd-/slukkontakt og kontakt til hastighedstrin:
 - (off) / ♦ (langsom) / ♣ (hurtig)
- 6** Kontakt til varmlufttrin:
 - ~ (lav) / ≈ (middel) / ≈≈ (høj)
- 7** ☀ Knap til afkølingsfunktion
- 8** Luftafgang (med beskyttelseslameller)
- 9** Stylingdyse (drejelig og aftagelig)
- 10** Diffuser (drejelig og aftagelig)

Mange tak for din tillid!

Tillykke med din nye hårtørrer med ion-funktion.

For en sikker brug af produktet og for at lære alle funktioner at kende:

- **Læs denne betjeningsvejledning grundigt igennem, før apparatet tages i brug første gang.**
- **Følg frem for alt sikkerhedsanvisningerne!**
- **Apparatet må kun betjenes, som beskrevet i denne betjeningsvejledning.**
- **Opbevar denne betjeningsvejledning.**
- **Hvis apparatet gives videre til anden bruger, bedes denne betjeningsvejledning vedlægges.**
Betjeningsvejledningen er del af produktet.

Vi ønsker dig god fornøjelse med din nye hårtørrer med ion-funktion!

2. Brug i overensstemmelse med formålet

Hårtørreren er udelukkende beregnet til tørring og styling af hovedhår på mennesker, og håret skal være ægte (dvs. personens eget hår).

Apparatet er konstrueret til privat brug og må ikke bruges til erhvervsmæssige formål.

Apparatet må kun benyttes indendørs.

Forudseeligt misbrug

ADVARSEL mod kvæstelser!

- Tør ingen andre legemsdele, dyr eller genstande med denne hårtørrer. Brug ikke apparatet til syntetisk hår. Brug ikke apparatet til kunstigt hår eller hårforlængelser (extensions).

Symboler på apparatet



Benyt ikke dette apparat i nærheden af badekar, brusere, vaskekummer eller andre beholdere, som indeholder vand.



Bemærk informationerne i denne vejledning. Læs denne vejledning, inden du benytter apparatet.

3. Sikkerhedsanvisninger

Advarselshenvisninger

Hvor det er påkrævet, anvendes følgende advarselshenvisninger i denne betjeningsvejledning:



FARE! Høj risiko: manglende overholdelse af advarslen kan forårsage skader på liv og lemmer.

ADVARSEL! Middel risiko: manglende overholdelse af advarslen kan forårsage kvæstelser eller alvorlige materielle skader.

FORSIGTIG: lav risiko: manglende overholdelse af advarslen kan forårsage kvæstelser eller alvorlige materielle skader.

ANVISNING: forhold og særlige detaljer, som skal overholdes ved brug af apparatet.

Anvisninger om sikker brug

- Dette apparat kan benyttes af børn fra 8 år og af personer med indskrænkede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller manglende erfaring og/eller manglende viden, hvis disse er under opsyn eller er blevet undervist i en sikker brug af apparatet og har forstået de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, undtagen, hvis de er under opsyn.
- Når hårtørreren bruges i et badeværelse, skal stikket trækkes ud efter brug. Tilstedeværelsen af vand udgør en fare, også når apparatet er slukket.
- Benyt ikke dette apparat i nærheden af badekar, brusere, vaskekummer eller andre beholdere, som indeholder vand.
- Hvis nettilslutningsledningen på dette apparat bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller hans kundeservice eller af en lignende kvalificeret person for at undgå risici.
- Som yderligere beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsbeskyttelsesanordning (FI/RCD) med en nominel udløsningsstrøm på ikke mere end 30 mA i strømkredsen. Spørg din el-installatør til råds. Lad udelukkende en sådan installation udføre af en elektriker.



FARE for børn

- ⊖ Emballage er ikke legetøj. Børn må ikke lege med plastikposerne. Der er fare for at blive kvalt.



FARE for og på grund af kæle- og husdyr

- ⊖ Elektriske apparater kan udgøre en fare for kæle- og husdyr. Desuden kan dyr også forårsage skader på apparatet. Hold derfor principielt dyr væk fra elektriske apparater.



FARE for elektrisk stød pga. fugtighed

- ⊖ Læg aldrig apparatet sådan, at det i tilsluttet tilstand kan falde i vandet.
- ⊖ Beskyt apparatet mod fugt, dråber eller stænkvand.
- ⊖ Apparatet, ledningen og netstikket må ikke dypes i vand eller andre væsker.
- ⊖ Hvis væske skulle være trængt ind i apparatet, skal netstikket omgående trækkes ud. Få apparatet kontrolleret, før det tages i brug igen.
- ⊖ Skulle apparatet alligevel være faldet i vandet, skal du straks trække netstikket ud og først derefter tage apparatet op. Undlad i dette tilfælde at anvende apparatet, og lad et autoriseret værksted kontrollere det.
- ⊖ Rør ikke apparatet med våde hænder.



FARE for elektrisk stød

- ⊖ Tag ikke apparatet i brug, hvis dette eller tilslutningsledningen har synlige skader, eller hvis man forinden har tabt apparatet.
- ⊖ Anbring tilslutningsledningen sådan, at ingen kan træde på denne, hænge fast i den eller snuble over den.
- ⊖ Sæt kun netstikket i en korrekt installeret, let tilgængelig stikkontakt, hvis spænding svarer til den på typeskiltet. Stikkontakten skal også være let tilgængelig efter tilslutningen.

- ⊖ Vær opmærksom på, at tilslutningsledningen ikke kan blive beskadiget af skarpe kanter eller varme steder. Undlad at vikle tilslutningsledningen rundt om apparatet (fare for ledningsbrud!).
- ⊖ Pas på, at tilslutningsledningen ikke kommer i klemme eller bliver mast.
- ⊖ Træk altid i netstikket aldrig i tilslutningsledningen for at trække netstikket ud af stikkontakten.
- ⊖ Træk netstikket ud af stikkontakten, ...
... efter hver brug,
... hvis der opstår en fejl,
... hvis du ikke bruger apparatet,
... før du rengør apparatet og
... ved tordenvær.
- ⊖ For at undgå farer må der ikke foretages ændringer på artiklen. Man må heller ikke selv udskifte tilslutningsledningen. Lad altid kun reparationer gennemføres af et autoriseret værksted eller i servicecentret.
- ⊖ Forsøg aldrig at fjerne støv og fremmedlegemer indeni apparatet med spidse genstande (f.eks. med en spidskam).



FARE - Brandfare

- ⊖ Lad aldrig det tilsluttede apparat være uden opsyn.
- ⊖ Dæk aldrig apparatet til og læg det ikke på bløde genstande (som f.eks. håndklæder).
- ⊖ Vær opmærksom på, at luftindtag og luftafgang altid er fri. Hold luftindtaget væk fra langt hår eller genstande, der kan indsuges.
- ⊖ Tænd ikke apparatet samtidigt med et andet apparat med højt forbrug, der er tilsluttet til den samme multistikdåse.
- ⊖ Anvend ikke forlængerledning.



FARE for forbrændingsskader

- ⊖ Ret ikke den varme luftstrøm mod øjne, hænder eller andre varmefølsomme dele af kroppen.

- ◎ Rør ikke apparatets varme flader.
- ◎ Lad apparatet køle fuldstændig af, før du rengør det eller stiller det væk.
- ◎ Lad alle tilbehørsdele køle af, før du fjerner dem fra apparatet.

ADVARSEL mod materielle skader

- ◎ Anvend kun det originale tilbehør.
- ◎ Læg aldrig apparatet på varme overflader (f.eks. kogeplader) eller i nærheden af varmekilder eller åben ild.
- ◎ Brug aldrig aggressive eller skurende rengøringsmidler.
- ◎ Udsæt ikke apparatet for temperaturer under -10 °C eller over +40 °C.

4. Leveringsomfang

- 1 Hårtørrer
 1 Stylingdyse **9**
 1 Diffuser **10**
 Betjeningsvejledning

5. Betjening

ANVISNING: inden den første brug skal du tænde apparatet og lade det køre i nogle minutter på højeste hastighed og temperatur. Derved kan der fabrikationsbetinget opstå en svag lugt. Dette er ufarligt og forekommer kun ved første brug. Sørg for en god ventilering af rummet.

Tænd-/sluk og regulering af hastigheden

1. Stik netstikket **4** i en let tilgængelig stikkontakt.
2. Tænd apparatet med tænd-/slukkontakten **5** og kontakten til hastighedstrinene og vælg den ønskede hastighed til luftstrømmen:

● = off

♣ = langsom; lav luftstrøm

♣ = hurtig; stærk luftstrøm

3. Efter tørring stiller du tænd-/slukkontakten **5** på ● (off) og trækker netstikket ud.

Valg af temperatur

Vælg den ønskede temperatur til luftstrømmen med kontakten til varmlufttrinene **6**:

~ = lav temperatur

~~ = middeltemperatur

~~~ = høj temperatur

### **Afkølingsfunktion**

For at forbedre frisurenens holdbarhed, kan du afkøle den med varmluft formede del af håret ved hjælp af knap **7** ♠.

Hold knappen **7** ♠ trykket under tørringen for at få en kølig luftstrøm uafhængig af udgangstemperaturen.

Når du ikke mere behøver den kølige luftstrøm, slipper du knappen **7** ♠.

### **Ioniseringsfunktion**

Der bliver så permanent tilført håret ioner. Således reduceres den statiske opladning af håret og det bliver lettere at håndtere. Håret bliver blødt, smidigt, skinnende og lettere at frisere.

**ANVISNING:** For en optimal ionvirkning anbefaler vi brug uden tilbehør.

### **Stylingdyse**

Stylingdysen **9** gør det muligt, at rette luftstrømmen præcist på bestemme dele af håret.

1. Sæt stylingdysen **9** foran på hårtøren til den går i indgreb.
2. Stylingdysen **9** kan drejes i enhver ønskede position.
3. Træk først stylingdysen **9** af hårtøren, når den er kølet af.

## **Diffuser**

Brug diffuseren **10** til at lave krøller og lette bølger i længden og på spidserne samt til at give hold og volumen ved hårkanten.

1. **Fig. A:** sæt diffuseren **10** på hårtørreren.
2. Tænd hårtørreren.
3. Anvendelse:
  - Ved langt hår: før diffuseren **10** til hårspidserne og form lette bølger i håret i retning af hårkanten.
  - Ved kort hår: behandl ved hjælp af diffuseren **10** det korte hår ved hårkanten, således at man får hold og volumen.
4. Træk først diffuseren **10** af hårtørreren, når den er kølet af.

## **Overophedningsbeskyttelse**

Dette apparat har en overophedningsbeskyttelse. Ved overophedning, f.eks. hvis hår og fremmedlegemer tildækker luftindtaget, slukker apparatet automatisk. Stil i dette tilfælde On-/Off-kontakten **5** på **0** (off), og træk netstikket **4** ud af stikkontakten. Rengør evt. beskyttelsesgitteret **1** og luftindtaget **2**. Lad apparatet køle tilstrækkeligt af, før det tændes igen.

## **6. Rengøring**



### **FARE!**

- ⊖ Træk netstikket **4** ud af stikkontakten, inden du rengør hårtørreren.

### **ADVARSEL mod materielle skader!**

- ⊖ Brug aldrig aggressive eller skurende rengøringsmidler.

Rengør apparatet regelmæssigt. Vær specielt opmærksom på, at luftindtaget og luftafgangen er fri for stov, hår og fnug.

- Tør huset, beskyttelsesgitteret **1** over luftindtaget **2** og stylingdysen **9** af med let fugtig klud.

- Træk stylingdysen **9** eller diffuseren **10** af hårtørreren. Hold hårtørreren med luftafgangen **8** nedad. Rengør beskyttelseslamellerne med en pensel.

## **Rengøring af beskyttelsesgitter**

1. Drej beskyttelsesgitteret **1** lidt mod uret og tag det af.
2. Hold hårtørreren med luftindtaget nedad. Rengør det indvendige og det udvendige beskyttelsesgitter med en pensel.
3. Sæt beskyttelsesgitteret **1** på igen.
4. Drej låget lidt med uret, indtil det sidder fast.

## **Rengøring af tilbehørsdele**

1. Træk først tilbehørsdelen (**9** eller **10**) af hårtørreren, når den er kølet af.
2. Tør tilbehørsdelen (**9** eller **10**) af med en fugtig klud.
3. Lad tilbehørsdelen (**9** eller **10**) tørre helt, før du bruger den igen.

## **7. Opbevaring**

### **ADVARSEL mod materielle skader!**

- ⊖ Vikl ikke ledningen omkring apparatet (fare til kabelbrud!).

- Til opbevaring kan du med ophæng øjet **3** hænge apparatet sikkert og praktisk op.

## 8. Bortskaffelse

Dette produkt er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU. Symbolet med den overstregede skraldespand på hjul betyder, at produktet inden for den Europæiske Union skal tilføres en separat affaldsindsamling. Det gælder produktet og alt tilbehør, som er markeret med symbolet. Mærkede produkter må ikke bortslettes med det normale husholdningsaffald, men skal afleveres til et modtagelsessted for genbrug af elektriske og elektroniske apparater.



Dette genbrugs-symbol markerer f. eks. en genstand eller materialedele, der er værdifulde til genanvendelse. Genbrug er med til at reducere forbruget af råstoffer og aflaste miljøet.



## Emballage

Når du vil bortslette emballagen, skal du være opmærksom på de tilsvarende miljøbestemmelser i landet.

## 9. Problemløsning

Hvis dit apparat ikke fungerer som ønsket, skal du først gå den følgende tjekliste igen. Måske er der kun tale om et mindre problem, som du selv kan løse.



### FARE for elektrisk stød!

- Forsøg under ingen omstændigheder selv at reparere apparatet.

| Fejl        | Mulige årsager / foranstaltninger                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Virker ikke | <ul style="list-style-type: none"><li>• Er strømforsyningen sikret?</li><li>• Har overophedningsbeskyttelsen slukket apparatet? Stil tænd-/slukkontakten <b>5</b> på <b>0</b> (off), træk netstikket <b>4</b> ud af stikkontakten og lad apparatet køle tilstrækkeligt af. Kontrollér inden du tænder igen, at hår eller fremmedlegemer ikke blokerer luftindtaget.</li></ul> |

## 10. Tekniske data

|                          |                             |
|--------------------------|-----------------------------|
| Model:                   | SHDB 2200 A1                |
| Netspænding:             | 220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz    |
| Beskyttelses-<br>klasse: | II <input type="checkbox"/> |
| Effekt:                  | 2200 W                      |

## Anvendte symboler

|   |                                                                                                                                                                                   |
|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Beskyttelsesisolering                                                                                                                                                             |
|   | Med CE-mærkning erklærer HOYER Handel GmbH EU-konformiteten.                                                                                                                      |
|   | Dette symbol minder om, at bortskaffe emballagen miljøvenligt.                                                                                                                    |
|   | Med genbrugssymbolet (3 pile) markeres, at materialerne kan genbruges. Materialet kan specificeres via genbrugsnummumeret i midten (her: 21) og/eller en for-kortelse (her: PAP). |
| ~ | Vekselpænding                                                                                                                                                                     |

Ret til tekniske ændringer forbeholdes.

## 11. HOYER Handel GmbHs garanti

Kære kunde.

Du har 3 års garanti fra købsdatoen på dette apparat. I tilfælde af mangler på dette produkt gælder de lovlige rettigheder for dig i forhold til sælgeren af produktet. Disse lovlige rettigheder bliver ikke begrænset af vores i efterfølgende nævnte stilte garantier.

### Garantibetingelser

Garantifristen starter på købsdatoen. Den originale kvittering bedes opbevaret godt. Dette bilag er nødvendigt for dokumentering af købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen skulle opstå en materiale- eller fabrikationsfejl på dette produkt, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet af os uden udgifter for dig eller du får dine penge igen. Denne garantiydele forudsætter, at det defekte apparat og købsbilaget (kvitteringen) foreligger inden for den 3-årige tidsfrist, og at det skriftligt bliver kortfattet beskrevet, hvori fejlen består, og hvornår denne er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, modtager du det reparerede produkt retur eller et helt nyt produkt. I forbindelse med reparation eller udskiftning af produktet starter der ikke en ny garantiperiode.

### Garantiperiode og lovlige krav ved fejl

Garantiperioden bliver ikke forlænget som følge af garantiydelsen. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. Eventuelle skader og mangler, der allerede forefindes ved købet, skal omgående meddeles efter udpakningen. Reparationer, der intræffer efter garantiperiodens udløb, er for kundens regning.

## **Garantidækning**

Apparatet er blevet omhyggeligt fremstillet efter strenge kvalitetsretningslinjer og kontrolleret samvittighedsfuldt inden leveringen.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl.

**Denne garanti omfatter ikke sliddele, der er utsat for normalt slid og for skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter, batterier, lyskilder eller dele, der er fremstillet af glas.**

Denne garanti dækker ikke, hvis det beskadigede produkt ikke er blevet anvendt til formålet eller ikke er blevet passet. For at anvende produktet korrekt, skal alle de anførte anvisninger i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, der frarådes i betjeningsvejledningen, eller som der advares imod, skal ubetinget undgås. Produktet er udelukkende bestemt til privat brug og ikke til erhvervsmæssigt brug. Ved misligholdelse og uhensigtsmæssig behandling, brug af vold og ved indgreb, som ikke er blevet udført af vores autoriserede servicecenter, ophører garantien.

## **Afvikling af en garantisag**

For at sikre en hurtig behandling af dit anliggende, bedes du gå frem efter følgende anvisninger:

- Hav i forbindelse med alle forespørgsler artikelnummeret **IAN: 367024\_2010** og kvitteringen som dokumentering for købet parat.
- Varenummeret finder du på typeskiltet, som en gravering, på forsiden af din vejledning (forneden til venstre) eller som etiket apparatets bag- eller underside.
- Hvis der skulle forekomme funktionsfejl eller specielle mangler, skal du først kontakte efterfølgende nævnte servicecenter **telefonisk** eller pr. **e-mail**.
- Et defekt produkt, der er dækket af garantien, kan du derefter portofrit fremsende til den oplyste service-adresse,

med vedhæftning af købsbilaget (kvitteringen) og angivelse af, hvori fejlen består, samt hvornår denne er opstået.

På [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kan du downloade denne og mange flere håndbøger, produktvideoer og softwaren for installation.



Med denne QR-Code kommer du direkte ind på Lidl-service-siden ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) og kan ved at indtaste artikelnummeret (IAN) **367024\_2010** åbne din betjeningsvejledning.



## **Service-center**

Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: [hooyer@lidl.dk](mailto:hooyer@lidl.dk)

**IAN: 367024\_2010**



## **Leverandør**

Bemærk venligst, at den følgende adresse **ikke er en service-adresse**. Kontakt først det ovennævnte service-center.

HOYER Handel GmbH

Tasköprüstraße 3

22761 Hamburg

TYSKLAND



## **Sommaire**

|            |                                      |           |
|------------|--------------------------------------|-----------|
| <b>1.</b>  | <b>Aperçu de l'appareil</b>          | <b>22</b> |
| <b>2.</b>  | <b>Utilisation conforme</b>          | <b>23</b> |
| <b>3.</b>  | <b>Consignes de sécurité</b>         | <b>24</b> |
| <b>4.</b>  | <b>Éléments livrés</b>               | <b>26</b> |
| <b>5.</b>  | <b>Utilisation</b>                   | <b>26</b> |
| <b>6.</b>  | <b>Nettoyage</b>                     | <b>28</b> |
| <b>7.</b>  | <b>Rangement</b>                     | <b>28</b> |
| <b>8.</b>  | <b>Mise au rebut</b>                 | <b>28</b> |
| <b>9.</b>  | <b>Dépannage</b>                     | <b>29</b> |
| <b>10.</b> | <b>Caractéristiques techniques</b>   | <b>29</b> |
| <b>11.</b> | <b>Garantie de HOYER Handel GmbH</b> | <b>30</b> |

### **1. Aperçu de l'appareil**

- 1** Grille de protection
- 2** Ouverture d'aspiration d'air (avec grille de protection amovible)
- 3** Anneau de suspension
- 4** Câble avec fiche secteur
- 5** Interrupteur marche/arrêt et bouton de réglage de la vitesse :
  - (arrêt) / ♦ (lente) / ♣ (rapide)
- 6** Bouton de réglage de la température de l'air :
  - ~ (faible) / ≈ (moyenne) / ≈≈ (élevée)
- 7** ☀ Touche de la fonction de refroidissement
- 8** Ouverture de sortie d'air (avec lamelles de protection)
- 9** Buse de mise en forme (pivotante et amovible)
- 10** Diffuseur (pivotante et amovible)

## **Merci beaucoup pour votre confiance !**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau sèche-cheveux avec fonction ionisante.

Pour manipuler le produit en toute sécurité et vous familiariser avec le volume de livraison :

- **Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation.**
- **Respectez en priorité les consignes de sécurité !**
- **L'appareil ne doit être utilisé qu'aux fins décrites dans ce mode d'emploi.**
- **Conservez ce mode d'emploi.**
- **Si vous transmettez l'appareil à un tiers, n'oubliez pas d'y joindre ce mode d'emploi. Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit.**

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouveau sèche-cheveux avec fonction ionisante !

## **2. Utilisation conforme**

Le sèche-cheveux est uniquement destiné à sécher et mettre en forme vos propres cheveux, humains et naturels.

L'appareil est conçu pour un usage domestique privé et ne peut être utilisé à des fins commerciales.

L'appareil doit être utilisé uniquement à l'intérieur.

## **Utilisation impropre prévisible**

### **AVERTISSEMENT : risque de blessures !**

- ◎ N'utilisez pas le sèche-cheveux pour sécher d'autres parties du corps, des animaux ou des objets. N'utilisez pas l'appareil sur des cheveux artificiels ou des extensions.

### **Symboles sur l'appareil**



N'utilisez pas l'appareil à proximité de baignoires, de douches, de lavabos ou tout autre récipient contenant de l'eau.



Respectez les informations contenues dans ce mode d'emploi.  
Lisez ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.

### **3. Consignes de sécurité**

#### **Avertissements**

Les avertissements suivants sont utilisés si nécessaire dans le présent mode d'emploi :



**DANGER** ! Risque élevé : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures graves, voire la mort.

**AVERTISSEMENT** ! Risque moyen : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures ou des dommages matériels graves.

**ATTENTION** : risque faible : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures légères ou entraîner des dommages matériels.

**REMARQUE** : remarques et particularités dont il faut tenir compte en manipulant l'appareil.

#### **Instructions pour une utilisation en toute sécurité**

- ◎ Cet appareil peut être utilisés par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et/ou de connaissance lorsqu'ils sont surveillés ou qu'ils ont été informés de l'utilisation sûre de l'appareil et ont compris les risques qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas effectuer le nettoyage et l'entretien normal de cet appareil, sauf sous surveillance.
- ◎ Lorsque le sèche-cheveux est utilisé dans une salle de bain, il faut débrancher l'appareil après utilisation. La proximité de l'eau présente un danger même lorsque l'appareil est arrêté.
- ◎  N'utilisez pas l'appareil à proximité de baignoires, de douches, de lavabos ou tout autre récipient contenant de l'eau.
- ◎ Si le câble de raccordement au secteur de cet appareil est endommagé, il faut le faire remplacer par le fabricant, son service après-vente ou une personne ayant une qualification similaire pour éviter les mises en danger.
- ◎ Comme protection supplémentaire, il est conseillé de pourvoir l'installation d'un dispositif différentiel résiduel (FI/RCD) avec un courant de déclenchement nominal ne dépassant pas 30 mA dans le circuit. Demandez conseil à votre électricien. Faites exclusivement appel à un électricien spécialisé pour effectuer le montage.



### **DANGER pour les enfants !**

- Ⓐ Le matériel d'emballage n'est pas un jouet. Les enfants ne doivent pas jouer avec les sachets en plastique. Ceux-ci présentent un risque d'asphyxie.



### **DANGER pour et provoqué par les animaux domestiques et d'élevage !**

- Ⓐ Les appareils électriques peuvent présenter des dangers pour les animaux domestiques et d'élevage. De plus, ceux-ci peuvent endommager l'appareil. Maintenez par conséquent les animaux éloignés des appareils électriques.



### **DANGER ! Risque d'électrocution en raison de l'humidité !**

- Ⓐ Veillez toujours à ce que l'appareil ne puisse pas tomber dans l'eau lorsqu'il est branché.
- Ⓐ Protégez l'appareil contre l'humidité, les gouttes et les éclaboussures.
- Ⓐ Ne plongez pas l'appareil ni la fiche secteur dans l'eau ou dans un autre liquide.
- Ⓐ Si du liquide pénètre dans l'appareil, débranchez immédiatement la fiche secteur. Faites contrôler l'appareil avant de le remettre en service.
- Ⓐ En cas de chute de l'appareil dans l'eau, débranchez immédiatement la fiche secteur avant de retirer l'appareil. Dans ce cas, cessez d'utiliser l'appareil, faites-le vérifier par un atelier spécialisé.
- Ⓐ N'utilisez pas l'appareil avec des mains mouillées.



### **DANGER ! Risque d'électrocution !**

- Ⓐ Ne mettez pas l'appareil en service, si l'appareil ou le câble de raccordement présente des dommages visibles ou si l'appareil a subi une chute.
- Ⓐ Disposez le câble de raccordement de façon à ce que personne ne puisse marcher dessus, se prendre dedans ou trébucher.
- Ⓐ Raccordez la fiche secteur uniquement à une prise de courant conforme et facilement accessible, dont la tension correspond aux indications figurant sur la plaque signalétique. Après avoir branché l'appareil, la prise de courant doit rester facilement accessible.
- Ⓐ Évitez toute détérioration du câble de raccordement par des arêtes vives ou des surfaces brûlantes. N'enroulez pas le câble de raccordement autour de l'appareil (risque de rupture du câble !).
- Ⓐ Veillez à ne pas coincer ou écraser le câble de raccordement.
- Ⓐ Pour débrancher la fiche secteur de la prise de courant, tirez toujours sur la fiche secteur, jamais sur le câble de raccordement.
- Ⓐ Débranchez la fiche secteur de la prise de courant ...
  - ... après chaque utilisation,
  - ... lorsqu'une panne survient,
  - ... quand vous n'utilisez pas l'appareil,
  - ... avant de nettoyer l'appareil et
  - ... en cas d'orage.
- Ⓐ Afin d'éviter tout risque d'accident, n'effectuez aucune modification au niveau de l'article. Ne remplacez pas le câble de raccordement vous-même. Confiez les réparations uniquement à un atelier spécialisé ou au service après-vente.
- Ⓐ N'essayez jamais d'éliminer de la poussière ou des corps étrangers de l'intérieur de l'appareil à l'aide d'objets pointus (par ex. avec un peigne à queue).



### DANGER ! Risque d'incendie !

- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
- Ne couvrez jamais l'appareil et ne le posez jamais sur des objets mous (comme des serviettes de toilettes par ex.).
- Assurez-vous que les ouvertures d'aspiration et de sortie de l'air soient dégagées en permanence. Tenez l'ouverture d'aspiration d'air éloignée des cheveux longs ou des objets susceptibles d'être aspirés.
- Ne mettez pas en marche l'appareil en même temps qu'un autre appareil de puissance absorbée élevée branché sur la même multiprise.
- N'utilisez pas de rallonge.



### DANGER ! Risque de brûlures !

- N'orientez pas le flux d'air chaud vers les yeux, les mains ou d'autres parties du corps sensibles à la chaleur.
- Ne touchez pas les surfaces chaudes de l'appareil.
- Laissez complètement refroidir l'appareil avant de le nettoyer ou de le ranger.
- Laissez refroidir tous les accessoires avant de les détacher de l'appareil.

### AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

- Utilisez uniquement les accessoires d'origine.
- Ne placez jamais l'appareil sur des surfaces brûlantes (par ex. les plaques de cuisson) ou à proximité des sources de chaleur ou de flammes nues.
- N'utilisez pas de produit de nettoyage corrosif ou abrasif.
- N'exposez pas l'appareil à des températures inférieures à -10 °C ou supérieures à +40 °C.

## 4. Éléments livrés

- 1 sèche-cheveux
- 1 buse de mise en forme 9
- 1 diffuseur 10
- 1 mode d'emploi

## 5. Utilisation

**REMARQUE :** avant la première utilisation, mettez l'appareil en marche et faites-le fonctionner quelques minutes à vitesse et température maximum. Une légère odeur due à la fabrication peut alors se dégager. Elle ne présente aucun danger et n'apparaît que lors de la première utilisation. Assurez une bonne aération de la pièce.

### Marche/arrêt et réglage de la vitesse

1. Branchez la fiche secteur 4 à une prise de courant facile d'accès.
2. A l'aide de l'interrupteur marche/arrêt 5 et du bouton de réglage de la vitesse, mettez l'appareil en marche et sélectionnez la vitesse de flux d'air souhaitée :
  - = arrêt
  - ◆ = lente ; flux d'air faible
  - ◆◆ = rapide ; flux d'air puissant
3. Une fois que les cheveux sont secs, placez l'interrupteur marche/arrêt 5 sur ● (arrêt) et débranchez la fiche secteur.

### Régler la température

A l'aide du bouton de réglage de la température 6, sélectionnez la température du flux d'air souhaitée :

- ~~ = température faible
- ~~~ = température moyenne
- ~~~~ = température élevée

## **Fonction de refroidissement**

Pour une meilleure tenue de la coiffure, vous pouvez à l'aide de la touche **7**  refroidir une mèche de cheveux que vous avez mise en forme au moyen de l'air chaud.

Maintenez la touche **7**  enfoncée pendant le séchage pour obtenir un flux d'air froid, peu importe la température de départ. Lorsque vous n'avez plus besoin du flux d'air froid, relâchez la touche **7** .

## **Fonction ionisante**

Des ions sont appliqués en continu sur les cheveux.

Cela permet de réduire l'électricité statique des cheveux et de faciliter leur mise en forme. Les cheveux sont doux, soyeux, brillants et plus faciles à coiffer.

---

**REMARQUE :** nous recommandons l'utilisation sans embout pour une action ionique optimale.

---

## **Buse de mise en forme**

La buse de mise en forme **9** permet d'orienter le flux d'air sur des mèches de cheveux précises.

1. Emboîtez la buse de mise en forme **9** à l'avant du sèche-cheveux de manière à ce qu'elle s'encliquète.
2. Il est possible de faire pivoter la buse de mise en forme **9** dans toutes les positions souhaitées.
3. Ne retirez la buse de mise en forme **9** du sèche-cheveux qu'une fois qu'elle a refroidi.

## **Diffuseur**

Utilisez l'embout diffuseur **10** pour former des boucles et de légères ondulations sur les longueurs et les pointes ou pour donner du volume à la racine des cheveux.

1. **Figure A :** emboîtez le diffuseur **10** sur le sèche-cheveux.
2. Mettez le sèche-cheveux en marche.
3. Utilisation :
  - Sur cheveux longs : passez le diffuseur **10** sur les pointes des cheveux et formez de légères ondulations en direction des racines.
  - Sur cheveux courts : utilisez le diffuseur **10** pour travailler les cheveux courts au niveau de la racine et leur donner du volume.
4. Ne retirez le diffuseur **10** du sèche-cheveux qu'une fois qu'il a refroidi.

## **Protection contre la surchauffe**

Cet appareil est équipé d'une protection contre la surchauffe. En cas de surchauffe, par ex. si des cheveux ou des corps étrangers obturent l'ouverture d'aspiration d'air, l'appareil s'arrête automatiquement. Dans ce cas, placez l'interrupteur Marche/Arrêt **5** sur **0** (arrêt) et débranchez la fiche secteur **4** de la prise de courant. Si nécessaire, nettoyez la grille de protection **1** et l'ouverture d'aspiration d'air **2**. Laissez l'appareil suffisamment refroidir avant de le remettre en marche.

## 6. Nettoyage



### DANGER !

- Débranchez la fiche secteur **4** de la prise de courant avant de nettoyer le sèche-cheveux.

#### AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

- N'utilisez pas de produit de nettoyage corrosif ou abrasif.

Nettoyez l'appareil régulièrement. Veillez particulièrement à ce qu'il n'y ait pas de poussière, de cheveux ou de peluches dans les ouvertures d'aspiration et de sortie de l'air.

- Utilisez un chiffon doux humide pour nettoyer le boîtier, la grille de protection **1**, l'ouverture d'aspiration d'air **2** et la buse de mise en forme **9**.
- Retirez la buse de mise en forme **9** ou le diffuseur **10** du sèche-cheveux. Tenez le sèche-cheveux avec l'ouverture de sortie d'air **8** vers le bas. Nettoyez les lamelles de protection à l'aide d'un pinceau.

#### Nettoyage de la grille de protection

1. Tournez légèrement la grille de protection **1** en sens inverse du sens horaire et retirez-la.
2. Tenez le sèche-cheveux avec l'ouverture d'aspiration d'air vers le bas. Nettoyez l'intérieur et l'extérieur de la grille de protection à l'aide d'un pinceau.
3. Remettez la grille de protection **1** en place.
4. Tournez-la légèrement dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle soit bloquée.

#### Nettoyage des accessoires

1. Ne détachez l'accessoire (**9** ou **10**) du sèche-cheveux que lorsqu'il a refroidi.
2. Nettoyez l'accessoire (**9** ou **10**) avec un chiffon humide.
3. Laissez l'accessoire (**9** ou **10**) sécher complètement avant de l'utiliser à nouveau.

## 7. Rangement

#### AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

- N'enroulez pas le câble autour de l'appareil (risque de rupture du câble !).

- L'anneau de suspension **3**, pratique et sûr, permet d'accrocher l'appareil lorsque vous souhaitez le ranger.

## 8. Mise au rebut

Ce produit est soumis aux exigences de la directive 2012/19/UE. Le symbole de la poubelle sur roues barrée signifie que, dans l'Union européenne, le produit doit faire l'objet d'une collecte séparée des déchets. Cela s'applique au produit et à tous les accessoires portant ce symbole. Les produits portant ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers normaux, mais doivent être déposés dans un point de collecte chargé du recyclage des appareils électriques et électroniques.



Ce symbole de recyclage identifie p. ex. un objet ou des parties de matériaux comme étant recyclables. Le recyclage contribue à réduire l'utilisation de matières premières et à protéger l'environnement.



Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du producteur et doit faire l'objet d'un tri sélectif.



## Emballage

Si vous souhaitez mettre l'emballage au rebut, respectez les prescriptions environnementales correspondantes de votre pays.

## 9. Dépannage

Si votre appareil ne fonctionne pas correctement, procédez dans un premier temps aux tests de cette liste de contrôle. Il s'agit peut-être seulement d'un problème mineur que vous pouvez résoudre vous-même.



### DANGER ! Risque d'électrocution !

- N'essayez en aucun cas de réparer l'appareil vous-même.

| Problème             | Cause possible / solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Aucun fonctionnement | <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'alimentation électrique est-elle établie correctement ?</li> <li>• La protection contre la surchauffe a-t-elle arrêté l'appareil ? Placez l'interrupteur marche/arrêt <b>5</b> sur <b>0</b> (arrêt), débranchez la fiche secteur <b>4</b> de la prise de courant et laissez suffisamment refroidir l'appareil. Avant de le remettre en marche, assurez-vous que l'ouverture d'aspiration d'air n'est pas obstruée par des cheveux ou d'autres corps étrangers.</li> </ul> |

## 10. Caractéristiques techniques

|                        |                                        |
|------------------------|----------------------------------------|
| Modèle :               | SHDB 2200 A1                           |
| Tension secteur :      | 220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz               |
| Classe de protection : | II <input checked="" type="checkbox"/> |
| Puissance :            | 2 200 watts                            |

## Symboles utilisés

|  |                                                                                                                                                                                            |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Isolation de protection                                                                                                                                                                    |
|  | Avec ce marquage CE, la société HOYER Handel GmbH déclare la conformité avec la réglementation de l'Union européenne.                                                                      |
|  | Ce symbole rappelle qu'il faut éliminer l'emballage en respectant l'environnement.                                                                                                         |
|  | Les matériaux recyclables sont marqués par le symbole du recyclage (3 flèches). Le matériau peut être spécifié par le numéro de recyclage au milieu (ici : 21) et/ou un sigle (ici : PAP). |
|  | Tension alternative                                                                                                                                                                        |

Sous réserves de modifications techniques.

# **11. Garantie de HOYER Handel GmbH**

Chère cliente, cher client,  
Vous obtenez pour cet appareil une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de défauts de ce produit, vous disposez de droits légaux contre le vendeur de ce produit. Ces droits ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

## **Conditions de garantie**

Le délai de garantie commence à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse d'origine. Ce document sert de justificatif d'achat. Si au cours des trois années suivant la date d'achat, des défauts de matériel ou de fabrication apparaissent sur ce produit, celui-ci vous est, à notre discrétion, réparé ou remplacé gratuitement. Les conditions pour faire valoir la garantie sont que l'appareil et la preuve d'achat (ticket de caisse) soient présentés dans un délai de trois ans et que le défaut ainsi que le moment où il est survenu soient brièvement décrits par écrit.

Si le défaut est couvert par notre garantie, nous vous renvoyons le produit réparé ou neuf. La réparation ou l'échange du produit ne constitue pas un nouveau commencement de période de la garantie.

## **Durée de garantie et requêtes légales pour vices de construction**

La durée de garantie n'est pas prolongée par son application. Ceci est également valable sur les pièces réparées et remplacées. Les dommages et les vices déjà présents au moment de l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Après l'expiration de la garantie, les réparations à effectuer sont payantes.

## **Etendue de la garantie**

L'appareil a été fabriqué selon des prescriptions de qualité rigoureuses et a été vérifié minutieusement avant livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou de fabrication.

**Sont exclus de la garantie les pièces d'usure qui sont soumises à une usure normale et les dommages subis par des pièces fragiles, par ex. les interrupteurs, batteries, sources d'éclairage ou d'autres pièces en verre.**

Cette garantie est perdue si l'appareil n'a pas été utilisé ou entretenu de manière conforme. Pour une utilisation conforme du produit, respecter précisément toutes les consignes présentées dans le mode d'emploi. Les fins d'utilisation et les actions contre-indiquées ou déconseillées dans le mode d'emploi doivent impérativement être évitées.

Le produit est exclusivement conçu pour un usage privé non commercial. La manipulation non autorisée et non conforme, l'utilisation de force et les interventions non effectuées par notre centre de service autorisé entraînent la perte de garantie.

## **Déroulement en cas de garantie**

Pour assurer un traitement rapide de votre demande, respectez les éléments suivants :

- Pour toute demande, tenez à disposition le numéro d'article **IAN : 367024\_2010** et le ticket de caisse comme preuve d'achat.
- Vous trouverez les numéros d'article sur la plaque signalétique, une gravure, la page de titre de votre notice (en bas, à gauche) ou sur l'autocollant apposé à l'arrière ou sur le dessous de l'appareil.
- En cas d'erreur de fonctionnement ou autres pannes, contactez d'abord par **téléphone** ou par **e-Mail** le centre de service cité ci-dessous.

- Envoyez ensuite gratuitement à l'adresse de service qu'on vous a donnée le produit considéré comme défectueux en y joignant la preuve d'achat (ticket de caisse) et l'indication du défaut ainsi que du moment où il est survenu.

Sur [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), vous pouvez télécharger ce mode d'emploi ainsi que ceux d'autres produits, des vidéos sur les produits et des logiciels d'installation.



Ce code QR vous permet d'accéder directement à la page du service client Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) et vous permet d'ouvrir votre mode d'emploi lorsque vous avez saisi le numéro d'article (IAN)

**367024\_2010.**



### Fournisseur

Attention ! L'adresse suivante **n'est pas une adresse de service**. Contactez d'abord le centre de service cité plus haut.

HOYER Handel GmbH  
Tasköprüstraße 3  
22761 Hamburg  
ALLEMAGNE

**IAN : 367024\_2010**



### Centre de service

**(BE)** Service Belgique  
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [hoyer@lidl.be](mailto:hoyer@lidl.be)

# Inhoud

|            |                                       |           |
|------------|---------------------------------------|-----------|
| <b>1.</b>  | <b>Overzicht</b>                      | <b>32</b> |
| <b>2.</b>  | <b>Correct gebruik</b>                | <b>33</b> |
| <b>3.</b>  | <b>Veiligheidsinstructies</b>         | <b>34</b> |
| <b>4.</b>  | <b>Levering</b>                       | <b>36</b> |
| <b>5.</b>  | <b>Bediening</b>                      | <b>36</b> |
| <b>6.</b>  | <b>Reinigen</b>                       | <b>38</b> |
| <b>7.</b>  | <b>Opbergen</b>                       | <b>38</b> |
| <b>8.</b>  | <b>Weggooien</b>                      | <b>38</b> |
| <b>9.</b>  | <b>Problemen oplossen</b>             | <b>39</b> |
| <b>10.</b> | <b>Technische gegevens</b>            | <b>39</b> |
| <b>11.</b> | <b>Garantie van HOYER Handel GmbH</b> | <b>40</b> |

## 1. Overzicht

- 1** Beschermerooster
- 2** Luchtaanzuigopening (met afneembaar beschermerooster)
- 3** Ophangoog
- 4** Snoer met stekker
- 5** In-/uitschakelknop en schakelaar voor de snelheidsstanden:
  - (uit) / ♣ (langzaam) / ♦ (snel)
- 6** Schakelaar voor de warmeluchtstanden:
  - ~ (laag) / ≈ (midden) / ≈ (hoog)
- 7** \* Knop voor de afkoelfunctie
- 8** Luchtauftaatzet (met beschermlamellen)
- 9** Stylingmondstuk (draaibaar en afneembaar)
- 10** Diffuser (draaibaar en afneembaar)

## **Hartelijk dank voor uw vertrouwen!**

Hartelijk gefeliciteerd met uw nieuwe haardroger met ionische functie.

Om het product veilig te gebruiken en om alle functies van het apparaat te leren kennen:

- **Dient u deze handleiding vóór de eerste ingebruikname grondig door te lezen.**
- **Neemt u vooral de veiligheidsinstructies in acht!**
- **Het apparaat mag alleen worden bediend zoals in deze handleiding wordt beschreven.**
- **Bewaar deze handleiding goed.**
- **Wanneer u het apparaat ooit aan iemand anders geeft, dient u deze handleiding erbij te geven. De handleiding maakt deel uit van het product.**

Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe haardroger met ionische functie!

## **2. Correct gebruik**

De haardroger is uitsluitend bedoeld voor het drogen en stylen van echt, eigen, menselijk hoofdhaar.

Het apparaat is ontworpen voor privégebruik en mag niet voor commerciële doeleinden worden gebruikt.

Het apparaat mag uitsluitend binnenshuis worden gebruikt.

### **Voorzienbaar misbruik**

#### **WAARSCHUWING voor verwondingen!**

- ◎ Droog met de haardroger geen andere lichaamsdelen, dieren of voorwerpen. Gebruik het apparaat niet voor kunsthaar of haarextensions.

### **Symbolen op het apparaat**



Gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere kommen die water bevatten.



Neem de informatie in deze handleiding in acht. Lees deze handleiding voordat u het apparaat gebruikt.

### **3. Veiligheidsinstructies**

#### **Waarschuwingen**

Indien nodig vindt u de volgende waarschuwingen in deze handleiding:



**GEVAAR!** Hoog risico: het negeren van de waarschuwing kan tot letsel leiden.

**WAARSCHUWING!** Matig risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan verwondingen of ernstige materiële schade veroorzaken.

**LET OP:** gering risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan lichte verwondingen of materiële schade veroorzaken.

**AANWIJZING:** toedrachten en bijzonderheden waarop tijdens het gebruik van het apparaat moet worden gelet.

#### **Instructies voor een veilig gebruik**

- ◎ Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en/of kennis, wanneer zij onder toezicht staan of met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat instructies hebben gekregen en de daaruit voortvloeiende risico's hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen uitgevoerd worden, tenzij ze onder toezicht staan.
- ◎ Wanneer de haardroger in een badkamer wordt gebruikt, moet de stekker na gebruik uit het stopcontact worden getrokken. De nabijheid van water vormt een gevaar, ook al is het apparaat uitgeschakeld.
- ◎ Gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere kommen die water bevatten.
- ◎ Wanneer het netaansluitsnoer van dit apparaat beschadigd is, moet dit door de fabrikant of diens klantenservice of een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon worden vervangen, om gevaar te voorkomen.
- ◎ Als extra beveiliging wordt het installeren van een aardlekschakelaar (FI/RCD) met een nominale uitschakelstroom van maximaal 30 mA in het stroomcircuit aanbevolen. Vraag uw elektrisch installateur om advies. Laat de montage uitsluitend uitvoeren door een erkend elektricien.



### **GEVAAR voor kinderen**

- Ⓐ Verpakkingsmateriaal is geen kinderspeelgoed. Kinderen mogen niet met de plastic zakken spelen. Er bestaat verstikkingsgevaar.



### **GEVAAR voor en door huis- en gebruiksdieren**

- Ⓐ Er kunnen gevaren voor huis- en gebruiksdieren van elektrische apparaten uitgaan. Verder kunnen dieren ook schade aan het apparaat veroorzaken. Houd dieren daarom altijd uit de buurt van elektrische apparaten.



### **GEVAAR van een elektrische schok door vocht**

- Ⓐ Leg het apparaat nooit zo neer, dat het in aangesloten toestand in water kan vallen.
- Ⓐ Bescherm het apparaat tegen vocht, druppel- of spatwater.
- Ⓐ Het apparaat, het aansluitsnoer en de stekker mogen niet in water of andere vloeistoffen worden gedompeld.
- Ⓐ Wanneer er vloeistof in het apparaat treft, moet de stekker direct uit het stopcontact worden getrokken. Voor een volgende ingebruikname het apparaat laten controleren.
- Ⓐ Mocht het apparaat toch ooit in het water vallen, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en pak daarna het apparaat pas uit het water. Gebruik het apparaat in dat geval niet meer, maar laat het door een gespecialiseerd bedrijf controleren.
- Ⓐ Bedien het apparaat niet met natte handen.



### **GEVAAR door een elektrische schok**

- Ⓐ Neem het apparaat niet in gebruik, wanneer het apparaat of het aansluitsnoer zichtbaar beschadigd is of wanneer het apparaat voorheen is gevallen.
- Ⓐ Leg het aansluitsnoer zodanig neer, dat niemand erop kan trappen, erachter blijft hangen of erover kan struikelen.
- Ⓐ Sluit de stekker alleen aan op een op de juiste wijze geïnstalleerd, gemakkelijk toegankelijk stopcontact, waarvan de spanning overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje. Het stopcontact moet ook na het aansluiten goed toegankelijk blijven.
- Ⓐ Let erop, dat het aansluitsnoer niet door scherpe randen of hete plaatsen kan worden beschadigd. Wikkel het aansluitsnoer niet rond het apparaat (risico op kabelbreuk!).
- Ⓐ Let erop, dat het aansluitsnoer niet vastgeklemd wordt of bekneld raakt.
- Ⓐ Om de stekker uit het stopcontact te trekken, moet u altijd aan de stekker trekken, nooit aan het aansluitsnoer.
- Ⓐ Trek de stekker uit het stopcontact, ...  
... na elk gebruik,  
... wanneer zich een storing voordoet,  
... wanneer u het apparaat niet gebruikt,  
... voordat u het apparaat reinigt en  
... bij onweer.
- Ⓐ Om gevaar te voorkomen, brengt u geen veranderingen aan het artikel aan. Ook het aansluitsnoer mag niet zelf worden vervangen. Laat reparaties alleen door een erkende reparateur c.q. in het servicecenter uitvoeren.
- Ⓐ Probeer nooit met puntige voorwerpen (bijv. met een steelkam) stof of vreemde voorwerpen uit het binneste van het apparaat te verwijderen.



### **GEVAAR - Brandgevaar**

- Laat het aangesloten apparaat nooit zonder toezicht achter.
- Dek het apparaat nooit af en leg het nooit op zachte voorwerpen (zoals bijv. handdoeken) neer.
- Let erop dat de luchtaanzuig- en luchtuitlaatopening altijd vrij zijn. Houd de luchtaanzuigopening uit de buurt van lang haar of voorwerpen die aangezogen zouden kunnen worden.
- Schakel het apparaat niet gelijktijdig in met een ander apparaat dat een hoog vermogen vraagt, dat op hetzelfde meervoudige stopcontact is aangesloten.
- Gebruik geen verlengsnoer.



### **GEVAAR van verwondingen door verbranden**

- Richt de warme luchtstroom niet op ogen, handen of andere voor warmte gevoelige lichaamsdelen.
- Raak de hete oppervlakken van het apparaat niet aan.
- Laat het apparaat volledig afkoelen, voordat u het schoonmaakt op opbergt.
- Laat alle onderdelen afkoelen, voordat u ze van het apparaat afhaalt.

### **WAARSCHUWING voor materiële schade**

- Gebruik uitsluitend de originele accessoires.
- Leg het apparaat nooit op hete oppervlakken (bijv. fornuisplaten) of in de buurt van warmtebronnen of open vuur.
- Gebruik geen scherpe of schurende schoonmaakmiddelen.
- Stel het apparaat niet bloot aan temperaturen lager dan -10 °C of hoger dan +40 °C.

## **4. Levering**

- 1 haardroger
- 1 stylingmondstuk **9**
- 1 diffuser **10**
- 1 handleiding

## **5. Bediening**

**AANWIJZING:** vóór het eerste gebruik dient u het apparaat in te schakelen en laat u het enkele minuten met de hoogste snelheid en met de hoogste temperatuur draaien. Daarbij kunt u een vreemde geur ruiken die wordt veroorzaakt door de fabricage. Dit kan geen kwaad en doet zich alleen voor bij het eerste gebruik. Zorg voor een goede ventilatie van de ruimte.

### **In-/uitschakelen en snelheid regelen**

1. Steek de stekker **4** in een goed toegankelijk stopcontact.
2. Met de in-/uitschakelknop **5** en de schakelaar voor de snelheidsstanden schakelt u het apparaat in en kiest u de gewenste snelheid voor de luchtstroom:
  - = uit
  - ▢ = langzaam; geringe luchtstroom
  - ◆ = snel; sterke luchtstroom
3. Na het drogen zet u de in-/uitschakelknop **5** op ● (uit) en trekt u de stekker uit het stopcontact.

### **Temperatuur kiezen**

Met de schakelaar voor de warmeluchtstanden **6** kiest u de gewenste temperatuur van de luchtstroom:

- ~~~~ = lage temperatuur
- ~~~ = gemiddelde temperatuur
- ~~ = hoge temperatuur

## Afkoelfunctie

Om de duurzaamheid van het kapsel te verbeteren, kunt u het gedeelte van het haar dat met warme lucht is gestyled, met behulp van de knop **7** ☀ afkoelen.

Houd de knop **7** ☀ tijdens het drogen ingedrukt, om onafhankelijk van de uitgangstemperatuur een koele luchtstroom te krijgen. Wanneer de koele luchtstroom niet meer nodig is, laat u de knop **7** ☀ los.

## Ionisatiefunctie

Ononderbroken worden er ionen op het haar aangebracht.

Zo wordt de statische oplading van het haar verminderd en kan het beter worden gestyled.

Het haar wordt zacht, soepel, glanzend en kan makkelijker worden gestyled.

---

**AANWIJZING:** Voor de optimale werking van ionen adviseren wij het gebruik zonder opzetstukken.

---

## Stylingmondstuk

Met het stylingmondstuk **9** kan de luchtstroom gericht op bepaalde gedeelten van het haar worden gericht.

1. Steek het stylingmondstuk **9** aan de voorkant op de haardroger, zodat dit vastklikt.
2. Het stylingmondstuk **9** kan in elke gewenste positie worden gedraaid.
3. Trek het stylingmondstuk **9** pas van de haardroger af, wanneer het is afgekoeld.

## Diffuser

Gebruik het diffuser-opzetstuk **10** om krullen en zachte golven in de lengten en uiteinden te maken evenals voor stevigheid en volume bij de haaraanzet.

1. **Afbeelding A:** Steek de diffuser **10** op de haardroger.
2. Schakel de haardroger in.
3. Gebruik:
  - Bij lang haar: Houd de diffuser **10** bij de haaruiteinden en vorm het haar in de richting van de haaraanzet in zachte golven.
  - Bij kort haar: Bewerk kort haar met de diffuser **10** bij de haaraanzet, zodat stevigheid en volume ontstaan.
4. Trek de diffuser **10** pas van de haardroger af, wanneer deze is afgekoeld.

## Beveiliging tegen oververhitting

Dit apparaat heeft een beveiliging tegen oververhitting. Bij oververhitting, bijv. wanneer haren of vreemde voorwerpen de luchtaanzuigopening blokkeren, schakelt het apparaat automatisch uit. Zet in dat geval de in-/uitschakelknop **5** op **0** (uit) en trek de stekker **4** uit het stopcontact. Reinig evt. het beschermrooster **1** en de luchtaanzuigopening **2**. Laat het apparaat voldoende afkoelen alvorens het weer in te schakelen.

## 6. Reinigen



### GEVAAR!

- Trek de stekker **4** uit het stopcontact, voordat u de haardroger schoonmaakt.

### WAARSCHUWING voor materiële schade!

- Gebruik geen scherpe of schurende schoonmaakmiddelen.

Maak het apparaat regelmatig schoon. Let er vooral op dat er geen stof, haren en pluizen in de luchtaanzuig- en luchtauitletopening zitten.

- Veeg de behuizing, het beschermrooster **1** via de luchtaanzuigopening **2** en het stylingmondstuk **9** met een iets vochtige doek af.
- Trek het stylingmondstuk **9** of de diffuser **10** van de haardroger af. Houd de haardroger met de luchtauitletopening **8** naar beneden. Maak de beschermplaten schoon met een kwastje.

### Beschermrooster reinigen

1. Draai het beschermrooster **1** een beetje tegen de wijzers van de klok in en verwijder het dan.
2. Houd de haardroger met de luchtaanzuigopening naar beneden. Maak het binnenste en het buitenste beschermrooster met een kwastje schoon.
3. Plaats het beschermrooster **1** weer terug.
4. Draai het zachtjes met de wijzers van de klok mee, totdat het vastzit.

### Onderdelen reinigen

1. Trek het onderdeel (**9** of **10**) pas van de haardroger af, wanneer het afgekoeld is.
2. Veeg het onderdeel (**9** of **10**) af met een vochtige doek.

3. Laat het onderdeel (**9** of **10**) volledig drogen, voordat u het opnieuw gebruikt.

## 7. Opbergen

### WAARSCHUWING voor materiële schade!

- Wikkel het snoer niet rond het apparaat (risico op kabelbreuk!).
- U kunt het apparaat veilig en praktisch ophangen aan het ophangoog **3**.

## 8. Weggooien

Dit product valt onder de Europese richtlijn 2012/19/EU. Het symbool van de doorgestreepte afvalton op wieltjes betekent dat het product in de Europese Unie gescheiden moet worden weggegooid. Dat geldt voor het product en alle met dit symbool aangeduid accessoires. Aldus aangeduide producten mogen niet met het normale huisvuil worden weggegooid, maar moeten bij een innamepunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten worden afgegeven.



Dit recyclingsymbool markeert bijv. een voorwerp of materiaaldeel als waardevol voor de terugwinning. Recycling help het verbruik van grondstoffen te reduceren en het milieu te ontlasten.



### Verpakking

Als u de verpakking wilt weggooien, houdt u dan aan de betreffende milieuvoorschriften in uw land.

## 9. Problemen oplossen

Wanneer uw apparaat een keer niet functioneert zoals gewenst, doorloopt u eerst deze checklist. Misschien is het een klein probleem dat u zelf kunt oplossen.



### GEVAAR door een elektrische schok!

- ◎ Probeer in geen geval het apparaat zelf te repareren.

## 10. Technische gegevens

|                     |                                        |
|---------------------|----------------------------------------|
| Model:              | SHDB 2200 A1                           |
| Netspanning:        | 220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz               |
| Beschermingsklasse: | II <input checked="" type="checkbox"/> |
| Vermogen:           | 2200 W                                 |

## Gebruikte symbolen

| Storing      | Mogelijke oorzaken / maatregelen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Geen functie | <ul style="list-style-type: none"><li>• Is de stroomvoorziening ge-waarborgd?</li><li>• Heeft de beveiliging tegen oververhitting het apparaat uitgeschakeld? Zet de in-/uitschakelknop <b>5</b> op <b>0</b> (uit), trek de stekker <b>4</b> uit het stopcontact en laat het apparaat voldoende afkoelen. Zorg ervoor dat de luchtaanzuigopening niet wordt geblokkeerd door haar of vreemde voorwerpen alvorens het apparaat opnieuw in te schakelen.</li></ul> |

Technische wijzigingen voorbehouden.

# **11. Garantie van HOYER Handel GmbH**

Geachte klant,

U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de koopdatum. Wanneer dit product onvolkomenheden vertoont, heeft u wettelijke rechten ten opzichte van de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden niet beperkt door onze hiernavolgend beschreven garantie.

## **Garantievoorwaarden**

De garantietermijn begint op de koopdatum. Bewaar de originele kassabon goed. Deze bon is nodig als bewijs dat u het apparaat heeft gekocht.

Indien binnen drie jaar na de koopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar onze keus – gratis voor u gerepareerd of vervangen, of ontvangt u de aankoopprijs retour. Deze garantie stelt als voorwaarde, dat het defecte apparaat en het koopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar wordt overlegd en dat er kort schriftelijk wordt beschreven, waaruit de onvolkomenheid bestaat en wanneer deze zich heeft voorgedaan. Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, ontvangt u het gerepareerde product terug of u krijgt een nieuw exemplaar. Met reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantieperiode.

## **Garantieperiode en wettelijke garantieaanspraken wegens gebreken**

De garantieperiode wordt door de vrijwaring niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Schades en onvolkomenheden die eventueel al bij de koop aanwezig waren, moeten direct na het uitpakken worden gemeld. Aan reparaties die zich voordoen na het verstrijken van de garantieperiode zijn kosten verbonden.

## **Omvang van de garantie**

Het apparaat werd zorgvuldig geproduceerd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen en nauwgezet gecontroleerd vóór levering. De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten.

## **Van de garantie uitgesloten zijn slijtonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en beschadigingen van breekbare onderdelen, bijv. schakelaars, accu's, lichtbronnen of andere onderdelen die van glas zijn gemaakt.**

Deze garantie vervalt, wanneer het product werd beschadigd of ondeskundig werd gebruikt of onderhouden. Voor een juist gebruik van het product moeten alle instructies die in de handleiding staan vermeld, nauwkeurig worden nageleefd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de handleiding worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik en niet voor commercieel gebruik. Bij een oneigenlijke of ondeskundige behandeling, bij gebruikmaking van geweld en bij ingrepen die niet werden uitgevoerd door ons erkende servicecenter, vervalt de garantie.

## **Afhandeling in geval van garantie**

Om een snelle behandeling van uw verzoek te waarborgen, dient u de volgende aanwijzingen te volgen:

- Houd voor alle aanvragen het artikelnummer **IAN: 367024\_2010** en de kassabon als bewijs voor de koop bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, ingegraveerd, op de titelpagina van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderkant van het apparaat.

- Wanneer zich functiestoringen of andere onvolkomenheden voordoen, neemt u eerst **telefonisch** of per **e-mail** contact op met het hierna genoemde servicecenter.
- Een product dat geregistreerd staat als defect, kunt u dan met bijvoeging van de aankoopnota (kassabon) en de vermelding waaruit de onvolkomenheid bestaat en wanneer deze zich heeft voorgedaan, franco naar het serviceadres sturen dat u is meegeleid.

Op [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) kunt u deze en nog veel meer handleidingen, product-video's en installatiesoftware downloaden.



Met deze QR-code gaat u direct naar de Lidl-service-pagina ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) en kunt u door middel van het invoeren van het artikelnummer (IAN) **367024\_2010** uw handleiding openen.



### **Servicecenters**

**NL** Service Nederland  
Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)  
E-Mail: [hoyer@lidl.nl](mailto:hoyer@lidl.nl)

**BE** Service België  
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [hoyer@lidl.be](mailto:hoyer@lidl.be)

**IAN: 367024\_2010**



### **Leverancier**

Let erop, dat het onderstaande adres **geen serviceadres** is. Neem eerst contact op met het bovengenoemde servicecenter.

HOYER Handel GmbH  
Tasköprüstraße 3  
22761 Hamburg  
DUITSLAND

# **Περιεχόμενα**

|     |                                              |    |
|-----|----------------------------------------------|----|
| 1.  | Επισκόπηση .....                             | 42 |
| 2.  | Χρήση σύμφωνα με τον προορισμό .....         | 43 |
| 3.  | Οδηγίες ασφάλειας .....                      | 44 |
| 4.  | Περιεχόμενα συσκευασίας .....                | 46 |
| 5.  | Χειρισμός .....                              | 46 |
| 6.  | Καθαρισμός .....                             | 48 |
| 7.  | Φύλαξη .....                                 | 48 |
| 8.  | Απόρριψη .....                               | 48 |
| 9.  | Λύση προβλήματος .....                       | 49 |
| 10. | Τεχνικά δεδομένα .....                       | 49 |
| 11. | Εγγύηση της εταιρίας HOYER Handel GmbH ..... | 50 |

## **1. Επισκόπηση**

- 1 πλέγμα προστασίας
- 2 Άνοιγμα εισόδου αέρα (με αποσπώμενο πλέγμα προστασίας)
- 3 Θηλιά ανάρτησης
- 4 Καλώδιο με φις δικτύου
- 5 Διακόπτης On/Off και διακόπτης για τη ρύθμιση ταχύτητας:  
● (off) / ♦ (αργά) / ♦ (γρήγορα).
- 6 Διακόπτης ρύθμισης θερμοκρασίας:  
~~ (χαμηλή) / ≈ (μέτρια) / ≈ (υψηλή)
- 7 ☀ Πλήκτρο κρύου αέρα
- 8 Άνοιγμα εκροής αέρα (με έλασμα προστασίας)
- 9 Στόμιο φορμαρίσματος (περιστρεφόμενο και αποσπώμενο)
- 10 Φυσούνα (περιστρεφόμενο και αποσπώμενο)

## **Ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη σας!**

Σας συγχαίρουμε για τον νέο σας στεγνωτήρα μαλλιών με λειτουργία ιόντων.

Για τον ασφαλή χειρισμό του προϊόντος και για να γνωρίσετε όλες τις παροχές του:

- **Πριν την πρώτη θέση σε λειτουργία, διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης.**
- **Τηρήστε οπωσδήποτε τις οδηγίες ασφάλειας!**
- **Η χρήση της συσκευής επιτρέπεται μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.**
- **Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης.**
- **Αν χρειαστεί να παραδώσετε τη συσκευή σε τρίτους, συμπεριλάβετε και τις παρούσες οδηγίες χρήσης.**  
Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν αναπόσπαστο μέρος του προϊόντος.

Σας ευχόμαστε να απολαύσετε τον νέο σας στεγνωτήρα μαλλιών με λειτουργία ιόντων!

## **2. Χρήση σύμφωνα με τον προορισμό**

Ο στεγνωτήρας μαλλιών προορίζεται αποκλειστικά για το στέγνωμα και φορμάρισμα φυσικών, ιδιων μαλλιών της κεφαλής του ανθρώπου.

Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για το ιδιωτικό νοικοκυρίο και δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για επαγγελματικούς σκοπούς.

Η χρήση της συσκευής επιτρέπεται μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

### **Αναμενόμενη κακή χρήση**

#### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ για τραυματισμούς!**

- ⊕ Μην στεγνώνετε άλλα μέρη του σώματος, ζώα ή αντικείμενα με τον στεγνωτήρα μαλλιών. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε τεχνητά μαλλιά. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για τεχνητά μαλλιά ή προεκτάσεις (Extensions).

### **Σύμβολα συσκευής**



Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντουζιέρες, νιππήρες ή άλλα δοχεία τα οποία περιέχουν νερό.



Λάβετε υπόψη σας τις πληροφορίες στις οδηγίες αυτές. Διαβάστε αυτές τις οδηγίες, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

### **3. Οδηγίες ασφάλειας**

#### **Προειδοποιήσεις**

Στις παρούσες οδηγίες χρήστης χρησιμοποιούνται οι ακόλουθες προειδοποιήσεις, για την περίπτωση ανάγκης:



**ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Μεγάλος κίνδυνος: η μη τήρηση της προειδοποίησης μπορεί να οδηγήσει σε βλάβες της σωματικής ακεραιότητας και της ζωής.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μέτριος κίνδυνος: η μη τήρηση της προειδοποίησης μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς ή σε σοβαρές υλικές ζημιές.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** μικρός κίνδυνος: η μη τήρηση της προειδοποίησης μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρούς τραυματισμούς ή υλικές ζημιές.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** περιστατικά και ιδιαιτερότητες που πρέπει να λάβετε υπόψη όταν χειρίζεστε τη συσκευή.

#### **Οδηγίες για την ασφαλή λειτουργία**

- ◎ Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή/και από άτομα χωρίς εμπειρία ή/και γνώση μόνο εάν επιβλέπονται ή καθοδηγούνται για την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που ενέχει η χρήση της συσκευής αυτής. Η συσκευή δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται από τα παιδιά ως παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά, εκτός και αν αυτά επιτηρούνται.
- ◎ Όταν ο στεγνωτήρας μαλλιών χρησιμοποιείται μέσα στο μπάνιο, είναι απαραίτητη η αποσύνδεση της πρίζας μετά τη χρήση. Η μικρή απόσταση προς το νερό αποτελεί κίνδυνο ακόμα και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
- ◎ Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντουζιέρες, νιπτήρες ή άλλα δοχεία τα οποία περιέχουν νερό.
- ◎ Όταν υποστεί βλάβη το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης της συσκευής αυτής, απαιτείται η αντικατάσταση από τον κατασκευαστή ή από το Κέντρο Σέρβις ή από κάποιο άτομο με παρόμοια προσόντα, ώστε να αποφευχθούν οι κίνδυνοι.
- ◎ Ως επιπρόσθετη προστασία συνιστάται η εγκατάσταση μιας διάταξης διακόπτη ασφαλείας (FI/RCD) με ρεύμα απεμπλοκής μετρησης όχι μεγαλύτερο των 30 mA στο κύκλωμα ρεύματος.

Συμβουλευτείτε τον ηλεκτρολόγο σας. Αναθέστε την εγκατάσταση μόνο σε εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.



### **KΙΝΔΥΝΟΣ για τα παιδιά**

- ⊖ Τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια για παιδιά. Τα παιδιά απαγορεύεται να παίζουν με τις πλαστικές σακούλες. Υφίσταται κίνδυνος ασφυξίας.



### **KΙΝΔΥΝΟΣ για και από κατοικίδια ζώα και ζώα εκμετάλλευσης**

- ⊖ Οι ηλεκτρικές συσκευές μπορεί να αποτελέσουν πηγή κινδύνων για κατοικίδια ζώα και ζώα εκμετάλλευσης. Επίσης, τα ζώα μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή. Για το λόγο αυτό πρέπει γενικά να παραμένουν μακριά από ηλεκτρικές συσκευές.



### **KΙΝΔΥΝΟΣ ηλεκτροπληξίας λόγω υγρασίας**

- ⊖ Μην τοποθετείτε ποτέ τη συσκευή κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να μπορεί να πέσει στο νερό, όταν είναι συνδεδεμένη.
- ⊖ Προστατέψτε τη συσκευή από υγρασία και νερό που στάζει ή ψεκάζεται.
- ⊖ Απαγορεύεται η βύθιση της συσκευής, του καλωδίου και του φις δικτύου σε νερό ή άλλα υγρά.
- ⊖ Σε περίπτωση που εισχωρήσει υγρό στη συσκευή, αφαιρέστε αμέσως το φις δικτύου. Πριν από την εκ νέου θέση σε λειτουργία αναθέστε τον έλεγχο της συσκευής.
- ⊖ Σε περίπτωση που η συσκευή πέσει μέσα στο νερό, αποσυνδέστε αμέσως το φις δικτύου και στη συνέχεια βγάλτε τη συσκευή από το νερό. Αν συμβεί κάτι τέτοιο, μην ξαναχρησιμοποιήσετε τη συσκευή, παρά δώστε τη για έλεγχο σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο.
- ⊖ Μη χειρίζεστε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.



### **KΙΝΔΥΝΟΣ ηλεκτροπληξίας**

- ⊖ Μη θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία, αν η ίδια η συσκευή ή το καλώδιο σύνδεσης ηλεκτρικού ρεύματος παρουσιάζουν εμφανείς ζημιές ή αν η συσκευή έχει προηγουμένως πέσει κάτω.
- ⊖ Συνδέστε το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης με τέτοιον τρόπο, ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος να το πατήσει κανείς, να εμπλακεί σε αυτό ή να σκοντάψει επάνω του.
- ⊖ Συνδέστε το φις δικτύου μόνο σε πρίζα που έχει εγκατασταθεί κανονικά, είναι εύκολα προσβάσιμη και η τάση της αντιστοιχεί στην τάση της πινακίδας τύπου. Η πρίζα πρέπει να συνεχίσει να είναι προσβάσιμη και μετά τη σύνδεση.
- ⊖ Φροντίστε ώστε το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης να μην υποστεί ζημιές από αιχμηρές ακμές ή καυτές περιοχές. Μην τυλίγετε το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης γύρω από τη συσκευή (κίνδυνος κοπής καλωδίου!).
- ⊖ Προσέχετε ώστε το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης να μην είναι μαγκωμένο ή πιεσμένο.
- ⊖ Για να βγάλετε το φις δικτύου από την πρίζα, τραβάτε πάντα από το αυτό, ποτέ από το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης.
- ⊖ Βγάζετε το φις δικτύου από την πρίζα, ... μετά από κάθε χρήση,  
... σε περίπτωση που εμφανιστεί βλάβη,  
... όταν δε χρησιμοποιείτε τη συσκευή,  
... πριν τον καθαρισμό της συσκευής  
... σε περίπτωση καταιγίδας.
- ⊖ Προς αποφυγή κινδύνων, μην πραγματοποιείτε αλλαγές στο προϊόν. Επίσης δεν επιτρέπεται να κάνετε αυθαίρετη αντικατάσταση του καλωδίου ηλεκτρικής σύνδεσης. Αναθέστε τις επισκευές σε εξειδικευμένο συνεργείο ή στο Κέντρο Σέρβις.

- ◎ Ποτέ μην προσπαθείτε να απομακρύνετε από το εσωτερικό της συσκευής σκόνη ή ξένα σώματα με αιχμηρά αντικείμενα (π.χ. με χτένα λισουάρ).



#### **KΙΝΔΥΝΟΣ - Κίνδυνος πυρκαγιάς**

- ◎ Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη χωρίς να την παρακολουθείτε.
- ◎ Μην καλύπτετε ποτέ τη συσκευή ή μην την αποθήτετε ποτέ σε μαλακά αντικείμενα (π.χ. σε πετσέτες).
- ◎ Προσέχετε ώστε τα ανοιγμάτα εισόδου και εκροής αέρα να παραμένουν διαρκώς ελεύθερα. Κρατάτε το άνοιγμα εισόδου αέρα μακριά από μακριά μαλλιά ή αντικείμενα που θα μπορούσαν να αναρροφηθούν.
- ◎ Μην ενεργοποιείτε τη συσκευή παράλληλα με άλλη συσκευή με υψηλή κατανάλωση ισχύος, η οποία είναι συνδεδεμένη στο ίδιο πολύπριζο.
- ◎ Μην χρησιμοποιείτε προεκτάσεις καλωδίου.



#### **KΙΝΔΥΝΟΣ τραυματισμού από έγκαυμα**

- ◎ Μην στρέφετε τον καυτό αέρα εκροής πάνω σε οιφθαλμούς, χέρια ή άλλα ευαίσθητα στη θερμότητα σημεία του σώματος.
- ◎ Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες της συσκευής.
- ◎ Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πλήρως, προτού την καθαρίσετε ή αποθηκεύσετε.
- ◎ Αφήστε όλα τα εξαρτήματα να κρυώσουν, πριν τα αφαιρέσετε από τη συσκευή.

#### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ για υλικές ζημιές**

- ◎ Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά.
- ◎ Ποτέ μην τοποθετείτε τη συσκευή επάνω σε καυτές επιφάνειες (π.χ. μάτια κουζίνας) ή κοντά σε πηγές θερμότητας ή σε ανοιχτή φωτιά.

- ◎ Μη χρησιμοποιείτε ισχυρά μέσα καθαρισμού ή μέσα καθαρισμού που μπορεί να γρατσουνίσουν την επιφάνεια του προϊόντος.
- ◎ Μην εκθέτετε τη συσκευή σε θερμοκρασίες κάτω των -10 °C ή άνω των +40 °C.

## **4. Περιεχόμενα συσκευασίας**

- 1 στεγνωτήρας μαλλιών
- 1 στόμιο φορμαρίσματος **9**
- 1 φυσούνα **10**
- 1 οδηγίες χρήσης

## **5. Χειρισμός**

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** πριν από την πρώτη χρήση ενεργοποιήστε τη συσκευή για μερικά λεπτά και αφήστε να λειτουργήσει στην υψηλότερη ταχύτητα και θερμοκρασία. Ενδεχομένως να αναδοθεί μια ελαφρά οσμή που οφείλεται στην κατασκευή. Η οσμή αυτή είναι ακίνδυνη και αναδίδεται μόνο κατά την πρώτη χρήση. Φροντίστε τον καλό αερισμό του χώρου.

#### **Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση και ρύθμιση ταχύτητας**

1. Εισάγετε το φις δικτύου **4** σε μια εύκολα προσβάσιμη πρίζα.
2. Με τον διακόπτη On/Off **5** και τον διακόπτη ρύθμισης ταχύτητας ενεργοποιήστε τη συσκευή και επιλέγετε την επιθυμητή ταχύτητα ροής του αέρα:
  - = off
  - ⌘ = χαμηλή; ελάχιστη ροή αέρα
  - ♣ = υψηλή; έντονη ροή αέρα
3. Μετά το στέγνωμα μετακινήστε τον διακόπτη On/Off **5** στο ● (off) και αποσυνδέστε το φις δικτύου.

## **Επιλογή θερμοκρασίας**

Με τον διακόπτη ρύθμισης θερμοκρασίας **6** επιλέγετε την επιθυμητή θερμοκρασία του αέρα:

- ~~ = χαμηλή θερμοκρασία
- ~~~ = μέτρια θερμοκρασία
- ~~~~ = υψηλή θερμοκρασία

## **Λειτουργία κρύου αέρα**

Για να διατηρήσετε το χτένισμα για ερισσότερο χρόνο, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το λήκτρο **7 \*** για τη ρίψη κρύου αέρα στα μέρη των μαλλιών που προηγουμένως έχετε φορμάρει με θερμό αέρα.

Κατά τη διάρκεια του στεγνώματος κρατήστε το πλήκτρο **7 \*** πατημένο για να λάβετε ανεξάρτητα από τη θερμοκρασία εκκίνησης μια ροή κρύου αέρα.

Όταν δεν επιθυμείτε πλέον την εκροή κρύου αέρα, ελευθερώστε το πλήκτρο **7 \***.

## **Λειτουργία ιόντων**

Παρέχονται διαρκώς ιόντα στα μαλλιά.

Έτσι μειώνεται το στατικό φορτίο των μαλλιών και τα μαλλιά σας χτενίζονται ευκολότερα.

Τα μαλλιά σας γίνονται απαλά, μεταξένια, λαμπτερά και ευκολοχτένια.

---

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Για ιδανική δράση ιόντων προτείνουμε τη χρήση χωρίς εξαρτήματα.

---

## **Στόμιο φορμαρίσματος**

Το στόμιο φορμαρίσματος **9** δίνει τη δυνατότητα να στρέψετε τον αέρα σε συγκεκριμένα τμήματα μαλλιών.

1. Εισάγετε το στόμιο φορμαρίσματος **9** στον στεγνωτήρα μαλλιών έως ότου ασφαλίσει.
2. Το στόμιο φορμαρίσματος **9** περιστρέφεται σε κάθε επιθυμητή κατεύθυνση.
3. Αφαιρέστε το στόμιο φορμαρίσματος **9** από τον στεγνωτήρα μαλλιών, αφού πρώτα έχει κρυώσει.

## **Φυσούνα**

Χρησιμοποιήστε τη φυσούνα **10** για τη δημιουργία μπουκλών, ελαφρού κυματισμού κατά μήκος των μαλλιών και στις άκρες καθώς και κράτημα και όγκο στις ρίζες των μαλλιών.

1. **Εικόνα A:** τοποθετήστε τη φυσούνα **10** πάνω στον στεγνωτήρα μαλλιών.
2. Ενεργοποιήστε τον στεγνωτήρα μαλλιών.
3. **Χρήση:**
  - Σε μακριά μαλλιά: πλησιάστε τη φυσούνα **10** στις άκρες των μαλλιών και δημιουργήστε απαλές μπούκλες με κατεύθυνση τις ρίζες των μαλλιών.
  - Σε κοντά μαλλιά: επεξεργαστείτε τα κοντά μαλλιά με τη φυσούνα **10** στην περιοχή του τριχωτού της κεφαλής, ώστε να αποκτήσουν κράτημα και όγκο.
4. Αφαιρέστε τη φυσούνα **10** από τον στεγνωτήρα μαλλιών μόνο εφόσον έχει κρυώσει.

## **Προστασία υπερθέρμανσης**

Αυτή η συσκευή διαθέτει προστασία υπερθέρμανσης. Σε περίπτωση υπερθέρμανσης, π.χ. εάν το άνοιγμα εισόδου αέρα καλυφθεί από μαλλιά ή ξένα σώματα, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα. Στην περίπτωση αυτή θέστε τον διακόπτη On/Off **5** στο **• (off)** και αποσυνδέστε το φίς τροφοδοσίας **4** από την πρίζα. Καθαρίστε ενδεχομένως το πλέγμα προστασίας **1** και το άνοιγμα εισόδου αέρα **2**. Πριν από την επόμενη ενεργοποίηση, αφήστε τη συσκευή να κρυώσει επαρκώς.

## 6. Καθαρισμός



### ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

- Ⓐ Αποσυνδέστε το φις δικτύου **4** από την πρίζα προτού καθαρίσετε τον στεγνωτήρα μαλλιών.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ για υλικές ζημιές!

- Ⓐ Μη χρησιμοποιείτε ισχυρά μέσα καθαρισμού ή μέσα καθαρισμού που μπορεί να γρατσουνίσουν την επιφάνεια του προϊόντος.

Καθαρίζετε τη συσκευή σε τακτά χρονικά διαστήματα. Προσέχετε ίδιαίτερα να παραμένουν διαρκώς ελεύθερα τα ανοιγματα εισόδου και εκροής αέρα από σκόνη, τρίχες ή χνούδια.

- Σκουπίζετε το περιβλήμα, το πλέγμα προστασίας **1** πάνω από το άνοιγμα εισόδου αέρα **2** και το στόμιο φορμαρίσματος **9** με ένα ελαφρώς υγρό πανί.
- Αφαιρέστε το στόμιο φορμαρίσματος **9** ή τη φυσούνα **10** από τον στεγνωτήρα μαλλιών. Κρατήστε τον στεγνωτήρα μαλλιών με το άνοιγμα εκροής αέρα **8** προς τα κάτω. Καθαρίστε το έλασμα προστασίας με ένα πινέλο.

### Καθαρισμός πλέγματος προστασίας

1. Περιστρέψτε το πλέγμα προστασίας **1** ελαφρώς αριστερόστροφα και αφαιρέστε το.
2. Κρατήστε τον στεγνωτήρα μαλλιών με το άνοιγμα εισόδου αέρα προς τα κάτω. Καθαρίστε το εσωτερικό και το εξωτερικό πλέγμα προστασίας με ένα πινέλο.
3. Τοποθετήστε ξανά το πλέγμα προστασίας **1**.
4. Περιστρέψτε το ελαφρά δεξιόστροφα, μέχρι να εφαρμόσει καλά.

### Καθαρισμός εξαρτημάτων

1. Αφαιρέστε το εξάρτημα (**9** ή **10**) μόνο όταν ο στεγνωτήρας μαλλιών έχει κρυώσει.
2. Σκουπίστε το εξάρτημα (**9** ή **10**) με ένα υγρό πανί.
3. Αφήστε το εξάρτημα (**9** ή **10**) να στεγνώσει πλήρως, πριν το ξαναχρησιμοποιήσετε.

## 7. Φύλαξη

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ για υλικές ζημιές!

- Ⓐ Μην τυλίγετε το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης γύρω από τη συσκευή (κίνδυνος κοπής καλωδίου!).

- Με τη θηλιά ανάρτησης **3** είναι δυνατή η ασφαλής και πρακτική αποθήκευση της συσκευής.

## 8. Απόρριψη

Το προϊόν αυτό υπόκειται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU. Το σύμβολο με το διαγραμμένο κάδο απορριμμάτων πάνω σε τροχούς σημαίνει ότι το προϊόν πρέπει να οδηγηθεί σε ξεχωριστή συλλογή απορριμμάτων σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Ένωση. Το ίδιο ισχύει για το προϊόν και όλα τα εξαρτήματα με το σύμβολο αυτό. Τα επισημασμένα προϊόντα απαγορεύεται να απορριφθούν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να παραδοθούν σε μία θέση συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών.



Αυτό το σύμβολο ανακύκλωσης σηματοδοτεί π.χ. ένα αντικείμενο ή τμήματα υλικών ως πολύτιμα για ανάκτηση. Η ανακύκλωση συμβάλλει στη μείωση κατανάλωσης πρώτων υλών και στην προστασία του περιβάλλοντος.



## **Συσκευασία**

Όταν θελήσετε να απορρίψετε τη συσκευασία, πρέπει να λάβετε υπόψη σας τις τις αντίστοιχες περιβαλλοντικές διατάξεις της χώρας σας.

## **9. Λύση προβλήματος**

Εάν η συσκευή σας δε λειτουργεί όπως πρέπει, ελέγχτε πρώτα αυτόν τον κατάλογο ελέγχου. Ενδέχεται να πρόκειται για κάποιο μικρό πρόβλημα, το οποίο μπορείτε να αντιμετωπίσετε μόνοι σας.



### **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ηλεκτροπληξίας!**

- ⊕ Σε καμία περίπτωση μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή αυθαίρετα.

| Πρόβλημα         | Πιθανή αιτία / μέτρα αντιμετώπισης                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Καμία λειτουργία | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Είναι εξασφαλισμένη η τροφοδοσία ρεύματος;</li> <li>• Η προστασία υπερθέρμανσης απενεργοποιήσε τη συσκευή;</li> </ul> <p>Μετακινήστε τον διακόπη On/Off <b>5</b> στο <b>0</b> (off), αποσυνδέστε το φις δικτύου <b>4</b> από την πρίζα και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει επαρκώς. Πριν την εκ νέου ενεργοποίηση σιγουρευτείτε ότι το άνοιγμα εισόδου αέρα δεν μπλοκάρεται από μαλλιά ή ξένα σώματα.</p> |

## **10. Τεχνικά δεδομένα**

|                       |                                        |
|-----------------------|----------------------------------------|
| Μοντέλο:              | SHDB 2200 A1                           |
| Τάση δικτύου:         | 220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz               |
| Κατηγορία προστασίας: | II <input checked="" type="checkbox"/> |
| Απόδοση:              | 2200 W                                 |

### **Σύμβολα που χρησιμοποιούνται**

|  |                                                                                                                                                                                             |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Προστατευτική μόνωση                                                                                                                                                                        |
|  | Με τη σήμανση CE η HOYER Handel GmbH δηλώνει τη συμμόρφωσή της με την ΕΕ.                                                                                                                   |
|  | Αυτό το σύμβολο σας υπενθυμίζει να απορρίψετε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.                                                                                             |
|  | Με το σύμβολο της ανακύκλωσης (3 βέλη) επισημαίνονται τα ανακυκλώσιμα υλικά. Το υλικό μπορεί να εντοπιστεί μέσω του αριθμού ανακύκλωσης στη μέση (εδώ: 21) και/ή μιας σύντμησης (εδώ: PAP). |
|  | Εναλλασσόμενη τάση                                                                                                                                                                          |

Διατηρούμε το δικαίωμα τεχνικών αλλαγών.

## **11. Εγγύηση της εταιρίας HOYER Handel GmbH**

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη, για τη συσκευή αυτή λαμβάνετε εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση ελαττώματος του προϊόντος αυτού έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται από την εγγύηση που παρουσιάζεται παρακάτω.

### **Όροι εγγύησης**

Η προθεσμία της εγγύησης ξεκινά με την ημερομηνία αγοράς. Παρακαλούμε, φυλάξτε καλά την πρωτότυπη απόδειξη αγοράς. Το έγγραφο αυτό είναι απαραίτητο ως αποδεικτικό στοιχείο αγοράς.

Αν εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος αυτού εμφανιστεί ελάττωμα που οφείλεται στο υλικό ή την κατασκευή, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε το προϊόν δωρεάν ή θα επιστρέψουμε την τιμή αγοράς, κατά την κρίση μας. Προϋπόθεση για την παροχή εγγύησης είναι πως εντός της προθεσμίας των τριών ετών το ελαττώματικό προϊόν θα παρουσιαστεί συνοδευόμενο από την απόδειξη αγοράς, και πως ο πελάτης θα δώσει σύντομη γραπτή περιγραφή του είδους της βλάβης και της χρονικής στιγμής που παρουσιάστηκε.

Αν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, το προϊόν θα σάς επιστραφεί επισκευασμένο ή θα αντικατασταθεί.

Για την Ελλάδα ισχύει: Η αντικατάσταση του προϊόντος συνεπάγεται, σύμφωνα με τον NOMO 2251/1994, ανανέωση του χρόνου εγγύησης.

Για την Κύπρο ισχύει: Η επισκευή ή η αντικατάσταση του προϊόντος δε συνεπάγεται ανανέωση του χρόνου εγγύησης.

### **Χρόνος εγγύησης και νομικές αξιώσεις έναντι ελαττώματος**

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της ευθύνης του πωλητή. Τα παραπάνω ισχύουν και για τα τεμάχια που αντικαταστάθηκαν ή επισκευάστηκαν. Τυχόν ζημιές και ελαττώματα που υφίστανται κατά την αγορά πρέπει να δηλώνονται αμέσως μετά την αφαίρεση της συσκευασίας. Επισκευές που εκτελούνται μετά τη λήξη της εγγύησης είναι πληρωτέες.

### **Εύρος εγγύησης**

Η συσκευή αυτή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρούς κανονισμούς ποιότητας και υποβλήθηκε σε σχολαστικό έλεγχο πριν την παράδοση.

Η εγγύηση περιλαμβάνει ελαττώματα που οφείλονται τόσο στο υλικό, όσο και στην κατασκευή.

**Στην εγγύηση δεν περιλαμβάνονται αναλώσιμα τμήματα που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και ζημιές που προκλήθηκαν σε εύθραυστα τμήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές, φωτιστικά μέσα ή άλλα γυάλινα τεμάχια.**

Η εγγύηση αυτή εκπίπτει, σε περίπτωση που το προϊόν υπέστη ζημιά από απροσεξία, ακατάλληλη χρήση ή συντήρηση με πρωτοβουλία του αγοραστή. Για να γίνεται σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται όλες οι υποδείξεις που αναφέρονται στις οδηγίες χειρισμού. Αποφεύγετε οπωσδήποτε χρήσεις και χειρισμούς, για τα οποία οι οδηγίες χειρισμού προειδοποιούν πως πρέπει να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακού και ακατάλληλου χειρισμού και χρήσης βίας, καθώς και στην περίπτωση επέμβασης στη συσκευή, η οποία δε διεξήχθη από το διαπιστευμένο κέντρο σέρβις μας, η εγγύηση εκπίπτει.

## **Διαδικασία σε περίπτωση αξίωσης εγγύησης**

Για να μπορέσουμε να επεξεργαστούμε το αίτημά σας το συντομότερο δυνατό, παρακαλούμε, ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

- Έχετε πάντα διαθέσιμα, για όποτε σας ζητηθούν, τον αριθμό προϊόντος **IAN: 367024\_2010** και την απόδειξη ως αποδεικτικό στοιχείο αγοράς.
- Θα βρείτε τον αριθμό προϊόντος στην πινακίδα τύπου, σε κάποια εγχάραξη, στο εξώφυλλο των οδηγιών χειρισμού (κάτω αριστερά) ή ως αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά της συσκευής.
- Αν εμφανιστούν λειτουργικές βλάβες ή άλλα ελαττώματα, επικοινωνήστε πρώτα με το ακόλουθο κέντρο σέρβις **τηλεφωνικά** ή με **email**.
- Στη συνέχεια, και εφόσον το προϊόν θεωρηθεί ελαττωματικό, μπορείτε να το αποστείλετε στη διεύθυνση που σας δόθηκε, ελεύθερο από ταχυδρομικά τέλη, συνοδευόμενο από την απόδειξη αγοράς και ένα σημείωμα σχετικά με το είδος της βλάβης και τη χρονική στιγμή που εμφανίστηκε.

Στον ιστότοπο [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) μπορείτε να μεταφορτώσετε το παρόν ή περισσότερα εγχειρίδια, βίντεο προϊόντων και λογισμικά εγκατάστασης.



**PDF ONLINE**  
[www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)

Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα του σέρβις της Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) και καταχωρώντας τον αριθμό προϊόντος (IAN) **367024\_2010** μπορείτε να ανοίξετε τις οδηγίες χρήσης του προϊόντος σας.



### **Κέντρο σέρβις**

**(GR)** Σέρβις Ελλάδα  
Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)  
E-Mail: [hoyer@lidl.gr](mailto:hoyer@lidl.gr)

**(CY)** Σέρβις Κύπρος  
Tel.: 8009 4409  
E-Mail: [hoyer@lidl.com.cy](mailto:hoyer@lidl.com.cy)

**IAN: 367024\_2010**



### **Προμηθευτής**

Παρακαλούμε, λάβετε υπόψη σας πως η ακόλουθη διεύθυνση **δεν είναι διεύθυνση σέρβις**. Επικοινωνήστε πρώτα με το κέντρο σέρβις που αναγράφεται παραπάνω.

HOYER Handel GmbH  
Tasköprüstraße 3  
22761 Hamburg  
GERMANY



# **Inhalt**

|            |                                       |           |
|------------|---------------------------------------|-----------|
| <b>1.</b>  | <b>Übersicht</b>                      | <b>52</b> |
| <b>2.</b>  | <b>Bestimmungsgemäßer Gebrauch</b>    | <b>53</b> |
| <b>3.</b>  | <b>Sicherheitshinweise</b>            | <b>54</b> |
| <b>4.</b>  | <b>Lieferumfang</b>                   | <b>56</b> |
| <b>5.</b>  | <b>Bedienung</b>                      | <b>56</b> |
| <b>6.</b>  | <b>Reinigen</b>                       | <b>58</b> |
| <b>7.</b>  | <b>Aufbewahrung</b>                   | <b>58</b> |
| <b>8.</b>  | <b>Entsorgen</b>                      | <b>58</b> |
| <b>9.</b>  | <b>Problemlösung</b>                  | <b>59</b> |
| <b>10.</b> | <b>Technische Daten</b>               | <b>59</b> |
| <b>11.</b> | <b>Garantie der HOYER Handel GmbH</b> | <b>60</b> |

## **1. Übersicht**

- 1** Schutzgitter
- 2** Luftansaugöffnung (mit abnehmbaren Schutzgitter)
- 3** Aufhängeöse
- 4** Kabel mit Netzstecker
- 5** Ein-/Ausschalter und Schalter für die Geschwindigkeitsstufen:
  - (aus) / ♦ (langsam) / ♦ (schnell)
- 6** Schalter für die Heißluftstufen:
  - ~ (gering) / ≈ (mittel) / ≈ (hoch)
- 7** ☀ Taste für Abkühlfunktion
- 8** Luftaustrittsöffnung (mit Schutzlamellen)
- 9** Stylingdüse (drehbar und abnehmbar)
- 10** Diffuser (drehbar und abnehmbar)

# **Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen!**

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen Haartrockner mit Ionenfunktion.

Für einen sicheren Umgang mit dem Produkt und um den ganzen Leistungsumfang kennenzulernen:

- **Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung gründlich durch.**
- **Befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise!**
- **Das Gerät darf nur so bedient werden, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.**
- **Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf.**
- **Falls Sie das Gerät einmal weitergeben, legen Sie bitte diese Bedienungsanleitung dazu. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes.**

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Haartrockner mit Ionenfunktion!

## **2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Der Haartrockner ist ausschließlich zum Trocknen und Stylen von echten, eigenen, menschlichen Kopfhaaren vorgesehen.

Das Gerät ist für den privaten Haushalt konzipiert und darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden.

Das Gerät darf nur in Innenräumen benutzt werden.

### **Vorhersehbarer Missbrauch**

#### **WARNUNG vor Verletzungen!**

- Trocknen Sie mit dem Haartrockner keine anderen Körperteile, Tiere oder Gegenstände. Verwenden Sie das Gerät nicht für Kunsthaar oder Haarverlängerungen (Extensions).

### **Symbole am Gerät**



Benutzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäß en, die Wasser enthalten.



Beachten Sie die Informationen in dieser Anleitung. Lesen Sie diese Anleitung, bevor Sie das Gerät benutzen.

### **3. Sicherheitshinweise**

#### **Warnhinweise**

Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:



**GEFAHR!** Hohes Risiko: Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.

**WANRUNG!** Mittleres Risiko: Missachtung der Warnung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.

**VORSICHT:** Geringes Risiko: Missachtung der Warnung kann leichte Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

**HINWEIS:** Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

#### **Anweisungen für den sicheren Betrieb**

- ◎ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauches des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- ◎ Wenn der Haartrockner in einem Badezimmer verwendet wird, ist nach Gebrauch der Stecker zu ziehen. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- ◎  Benutzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen, die Wasser enthalten.
- ◎ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

- ④ Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstromschutzeinrichtung (FI/RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Elektroinstallateur um Rat. Lassen Sie den Einbau ausschließlich von einer Elektro-Fachkraft durchführen.



### **GEFAHR für Kinder**

- ④ Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.



### **GEFAHR für und durch Haus- und Nutztiere**

- ④ Von Elektrogeräten können Gefahren für Haus- und Nutztiere ausgehen. Des Weiteren können Tiere auch einen Schaden am Gerät verursachen. Halten Sie deshalb Tiere grundsätzlich von Elektrogeräten fern.



### **GEFAHR von Stromschlag durch Feuchtigkeit**

- ④ Legen Sie das Gerät niemals so ab, dass es im angeschlossenen Zustand ins Wasser fallen kann.
- ④ Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser.
- ④ Das Gerät, das Kabel und der Netzstecker dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- ④ Sollte Flüssigkeit in das Gerät gelangen, sofort den Netzstecker ziehen. Vor einer erneuten Inbetriebnahme das Gerät prüfen lassen.
- ④ Sollte das Gerät doch einmal ins Wasser gefallen sein, ziehen Sie sofort den Netzstecker und nehmen Sie erst danach das Gerät heraus. Benutzen Sie das Gerät in diesem Fall nicht mehr, sondern lassen Sie es von einer Werkstatt überprüfen.
- ④ Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.



### **GEFAHR durch Stromschlag**

- ④ Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Gerät oder die Anschlussleitung sichtbare Schäden aufweist oder wenn das Gerät zuvor fallen gelassen wurde.
- ④ Verlegen Sie die Anschlussleitung so, dass niemand auf diese treten, daran hängen bleiben oder darüber stolpern kann.
- ④ Schließen Sie den Netzstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte, gut zugängliche Steckdose an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin gut zugänglich sein.
- ④ Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht durch scharfe Kanten oder heiße Stellen beschädigt werden kann. Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Gerät (Gefahr von Kabelbruch!).
- ④ Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- ④ Um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen, immer am Netzstecker, nie an der Anschlussleitung ziehen.
- ④ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, ...
  - ... nach jedem Gebrauch,
  - ... wenn eine Störung auftritt,
  - ... wenn Sie das Gerät nicht benutzen,
  - ... bevor Sie das Gerät reinigen und
  - ... bei Gewitter.
- ④ Um Gefährdungen zu vermeiden, nehmen Sie keine Veränderungen am Artikel vor. Auch die Anschlussleitung darf

nicht selbst ausgetauscht werden. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt bzw. im Service-Center durchführen.

- ◎ Versuchen Sie niemals, mit spitzen Gegenständen (z. B. mit einem Stielkamm) Staub oder Fremdkörper aus dem Gerätinneren zu entfernen.



### **GEFAHR - Brandgefahr**

- ◎ Lassen Sie das angeschlossene Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- ◎ Gerät niemals abdecken oder auf weichen Gegenständen (wie z. B. Handtüchern) ablegen.
- ◎ Achten Sie darauf, dass Luftansaug- und Luftaustrittsöffnung stets frei sind. Halten Sie die Luftansaugöffnung fern von langen Haaren oder Gegenständen, die angesaugt werden könnten.
- ◎ Schalten Sie das Gerät nicht gleichzeitig mit einem anderen Gerät mit hoher Leistungsaufnahme ein, das an dieselbe Mehrfachsteckdose angeschlossen ist.
- ◎ Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.



### **GEFAHR von Verletzungen durch Verbrennen**

- ◎ Richten Sie den heißen Luftstrom nicht auf Augen, Hände oder andere wärmeempfindliche Körperbereiche.
- ◎ Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen des Gerätes.
- ◎ Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen oder wegräumen.
- ◎ Lassen Sie alle Zubehörteile abkühlen, bevor Sie sie vom Gerät abnehmen.

### **WARNUNG vor Sachschäden**

- ◎ Verwenden Sie nur das Original-Zubehör.
- ◎ Legen Sie das Gerät niemals auf heiße Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder in die Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer.

- ◎ Verwenden Sie keine scharfen oder kratzenden Reinigungsmittel.
- ◎ Setzen Sie das Gerät nicht Temperaturen unter -10 °C oder über +40 °C aus.

## **4. Lieferumfang**

- 1 Haartrockner
- 1 Stylingdüse **9**
- 1 Diffuser **10**
- 1 Bedienungsanleitung

## **5. Bedienung**

**HINWEIS:** Vor dem ersten Gebrauch schalten Sie das Gerät einige Minuten ein und lassen es auf höchster Geschwindigkeit und bei höchster Temperatur laufen. Dabei kann Fabrikationsbedingt eine leichte Geruchsbildung entstehen. Diese ist unbedenklich und tritt nur bei Erstgebrauch auf. Sorgen Sie für eine gute Durchlüftung des Raumes.

### **Ein-/Ausschalten und Geschwindigkeit regeln**

1. Stecken Sie den Netzstecker **4** in eine gut zugängliche Steckdose.
2. Mit dem Ein-/Ausschalter **5** und Schalter für die Geschwindigkeitsstufen schalten Sie das Gerät ein und wählen die gewünschte Geschwindigkeit für den Luftstrom:
  - = aus
  - ✿ = langsam; geringer Luftstrom
  - ✿✿ = schnell; starker Luftstrom
3. Nach dem Trocknen schalten Sie den Ein-/Ausschalter **5** auf ● (aus) und ziehen Sie den Netzstecker.

## **Temperatur wählen**

Mit dem Schalter für die Heißluftstufen **6** wählen Sie die gewünschte Temperatur des Luftstroms:

- ~ = geringe Temperatur
- ~~ = mittlere Temperatur
- ~~~ = hohe Temperatur

## **Abkühlfunktion**

Um die Haltbarkeit der Frisur zu verbessern, können Sie die mit Warmluft geformte Haarpartei mit Hilfe der Taste **7** abkühlen. Halten Sie während des Trocknens die Taste **7** gedrückt, um unabhängig von der Ausgangstemperatur einen kühlen Luftstrom zu erhalten.

Wenn Sie den kühlen Luftstrom nicht mehr benötigen, lassen Sie die Taste **7** los.

## **Ionisierungs-Funktion**

Es werden permanent Ionen auf das Haar aufgebracht.

So wird die statische Aufladung des Haares reduziert und die Frisierbarkeit verbessert. Das Haar wird weich, geschmeidig, glänzend und leichter zu frisieren.

---

**HINWEIS:** Für die optimale Ioneneffektivität empfehlen wir die Anwendung ohne Aufsätze.

---

## **Stylingdüse**

Die Stylingdüse **9** ermöglicht es, den Luftstrom gezielt auf bestimmte Haarparten zu richten.

1. Stecken Sie die Stylingdüse **9** vorne auf den Haartrockner, sodass sie einrastet.
2. Die Stylingdüse **9** lässt sich in jede gewünschte Position drehen.
3. Ziehen Sie die Stylingdüse **9** erst vom Haartrockner ab, wenn sie abgekühlt ist.

## **Diffuser**

Nutzen Sie den Diffuser-Aufsatz **10** zum Kreieren von Locken und leichten Wellen in den Längen und Spitzen sowie für Stand und Fülle am Haarsatz.

1. **Bild A:** Den Diffuser **10** auf den Haartrockner aufstecken.
2. Haartrockner einschalten.
3. Einsatz:
  - Bei langem Haar: Diffuser **10** zu den Haarspitzen führen und das Haar in Richtung Ansatz in sanfte Wellen formen.
  - Bei kurzem Haar: Mittels Diffuser **10** kurzes Haar im Ansatzbereich aufarbeiten, sodass Stand und Fülle entsteht.
4. Ziehen Sie den Diffuser **10** erst vom Haartrockner ab, wenn er abgekühlt ist.

## **Überhitzungsschutz**

Dieses Gerät hat einen Überhitzungsschutz. Bei Überhitzung, z. B. wenn Haare oder Fremdkörper die Luftsaugöffnung blockieren, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Stellen Sie in diesem Fall den Ein-/Ausschalter **5** auf **0** (aus) und ziehen Sie den Netzstecker **4** aus der Steckdose. Reinigen Sie ggf. das Schutzgitter **1** und die Luftsaugöffnung **2**. Vor dem nächsten Einschalten lassen Sie das Gerät ausreichend abkühlen.

## 6. Reinigen



### GEFAHR!

- Ziehen Sie den Netzstecker **4** aus der Steckdose, bevor Sie den Haartrockner reinigen.

### WARNUNG vor Sachschäden!

- Verwenden Sie keine scharfen oder kratzenden Reinigungsmittel.

Reinigen Sie das Gerät regelmäßig. Achten Sie besonders darauf, dass die Luftsaug- und die Luftaustrittsöffnung frei von Staub, Haaren und Fusseln sind.

- Wischen Sie das Gehäuse, das Schutzgitter **1** über der Luftsaugöffnung **2** und die Stylingdüse **9** mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.
- Ziehen Sie die Stylingdüse **9** oder den Diffuser **10** vom Haartrockner ab. Halten Sie den Haartrockner mit der Luftraustrittsöffnung **8** nach unten. Reinigen Sie die Schutzlamellen mit einem Pinsel.

### Schutzgitter reinigen

1. Drehen Sie das Schutzgitter **1** leicht gegen den Uhrzeigersinn und nehmen es dann ab.
2. Halten Sie den Haartrockner mit der Luftsaugöffnung nach unten. Reinigen Sie das innere und das äußere Schutzgitter mit einem Pinsel.
3. Setzen Sie das Schutzgitter **1** wieder auf.
4. Drehen Sie es leicht im Uhrzeigersinn bis es fest sitzt.

### Zubehörteile reinigen

1. Ziehen Sie das Zubehörteil (**9** oder **10**) erst vom Haartrockner ab, wenn es abgekühlt ist.
2. Wischen Sie das Zubehörteil (**9** oder **10**) mit einem feuchten Tuch ab.

3. Lassen Sie das Zubehörteil (**9** oder **10**) vollständig trocknen, bevor Sie es wieder nutzen.

## 7. Aufbewahrung

### WARNUNG vor Sachschäden!

- Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät (Gefahr von Kabelbruch!).

- Mit der Aufhängeöse **3** können Sie das Gerät zur Aufbewahrung sicher und praktisch aufhängen.

## 8. Entsorgen

Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern bedeutet, dass das Produkt in der Europäischen Union einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden muss. Dies gilt für das Produkt und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteile. Gekennzeichnete Produkte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.



Dieses Recycling-Symbol markiert z. B. einen Gegenstand oder Materialteile als für die Rückgewinnung wertvoll. Recycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu reduzieren und die Umwelt zu entlasten. Informationen zur Entsorgung und der Lage des nächsten Recyclinghofes erhalten Sie z. B. bei Ihrer Stadtteilreinigung oder in den Gelben Seiten.



## Verpackung

Wenn Sie die Verpackung entsorgen möchten, achten Sie auf die entsprechenden Umweltvorschriften in Ihrem Land.

## 9. Problemlösung

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht funktionieren, gehen Sie bitte erst diese Checkliste durch. Vielleicht ist es nur ein kleines Problem, das Sie selbst beheben können.



### GEFAHR durch Stromschlag!

⊕ Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbstständig zu reparieren.

| Fehler         | Mögliche Ursachen / Maßnahmen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Keine Funktion | <ul style="list-style-type: none"><li>• Ist die Stromversorgung sichergestellt?</li><li>• Hat der Überhitzungsschutz das Gerät ausgeschaltet? Stellen Sie den Ein-/Ausschalter <b>5</b> auf <b>0</b> (aus), ziehen Sie den Netzstecker <b>4</b> aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät ausreichend abkühlen. Vergewissern Sie sich vor dem erneuten Einschalten, dass keine Haare oder Fremdkörper die Luftsauöffnung blockieren.</li></ul> |

## 10. Technische Daten

|               |                             |
|---------------|-----------------------------|
| Modell:       | SHDB 2200 A1                |
| Netzspannung: | 220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz    |
| Schutzklasse: | II <input type="checkbox"/> |
| Leistung:     | 2200 W                      |

## Verwendete Symbole

|  |                                                                                                                                                                                                                 |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Schutzisolierung                                                                                                                                                                                                |
|  | Mit der CE-Kennzeichnung erklärt die HOYER Handel GmbH die EU-Konformität.                                                                                                                                      |
|  | Dieses Symbol erinnert daran, die Verpackung umweltfreundlich zu entsorgen.                                                                                                                                     |
|  | Mit dem Recyclingsymbol (3 Pfeile) sind wiederverwertbare Materialien gekennzeichnet. Das Material kann durch die Recycling-Nummer in der Mitte (hier: 21) und/oder ein Kürzel (hier: PAP) spezifiziert werden. |
|  | Wechselspannung                                                                                                                                                                                                 |

Technische Änderungen vorbehalten.

# **11. Garantie der HOYER Handel GmbH**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

## **Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

## **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## **Garantieumfang**

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler.

## **Von der Garantie ausgeschlossen sind Verschleißteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und Be- schädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Leuchtmittel oder andere Teile, die aus Glas gefertigt sind.**

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserem autorisierten Service-Center vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer **IAN: 367024\_2010** und den Kassenbon als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer finden Sie auf dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Gerätes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift über senden.

Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (**IAN: 367024\_2010**) Ihre Bedienungsanleitung öffnen.



## Service-Center

### (DE) Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111  
(kostenfrei)  
E-Mail: [hooyer@lidl.de](mailto:hooyer@lidl.de)

### (AT) Service Österreich

Tel.: 0820 201 222  
(0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [hooyer@lidl.at](mailto:hooyer@lidl.at)

### (CH) Service Schweiz

Tel.: 0842 665566  
(0,08 CHF/Min.,  
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)  
E-Mail: [hooyer@lidl.ch](mailto:hooyer@lidl.ch)

**IAN: 367024\_2010**



## Lieferant

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift **keine Serviceanschrift** ist.  
Kontaktieren Sie zunächst das genannte Service-Center.

HOYER Handel GmbH  
Tasköprüstraße 3  
22761 Hamburg  
DEUTSCHLAND